

JVC

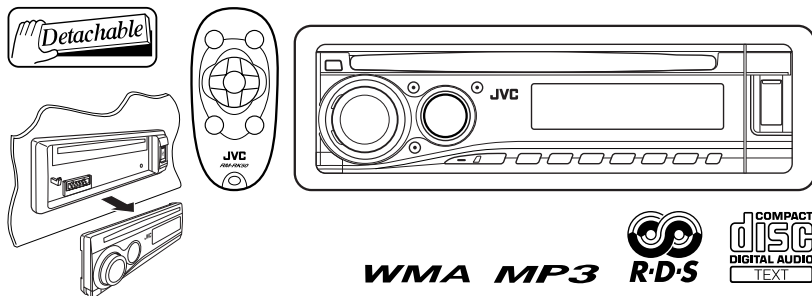
ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-G632/KD-G631



For canceling the display demonstration, see page 7.

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 7.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 7.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GET0424-006A
[EY]



Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION VISIBLE AND/OR VISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS IEC/0825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU VISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	WARNING STRÅLNING OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 レーザー光と可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が あります。 光学機器で直視 しないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR VISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
---	---	--	---	---	--

Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование

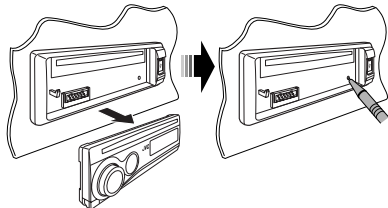
Это символ указывает, что после окончания срока службы продукта, на котором он нанесен, нельзя выбрасывать этот продукт вместе с обычным бытовым мусором. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране и городе. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья людей.

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Как перенастроить Ваше устройство







- Запрограммированные настройки будут также удалены.

Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

Используются следующие обозначения...

-  : Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.
-  : Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.
-  : Операции с внешней USB-памятью.
-  : Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

Как пользоваться кнопкой M MODE

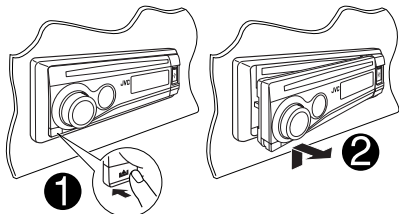
При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).

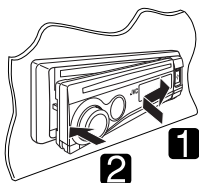


Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима M MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопку, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку M MODE.

Отсоединение панели управления



Подключение панели управления



СОДЕРЖАНИЕ

Панель управления —

KD-G632/KD-G631 4

Пульт дистанционного управления

— RM-RK50 5

Начало работы..... 6

Основные операции 6

Операции с радиоприемником 7

Операции с FM RDS 8

Поиск любимой программы FM RDS..... 8

Операции с дисками или

USB-памятью 11

Воспроизведение диска в приемнике 11

Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков..... 11

Воспроизведение из USB-памяти 11

Настройки звучания..... 14

Общие настройки—PSM 15

Операции с тюнером DAB 18

Операции проигрывателя iPod / D. ... 19

Другие операции с внешним

устройством 21

Обслуживание..... 22

Дополнительная информация о

приемнике 23

Устранение проблем 26

Технические характеристики 29

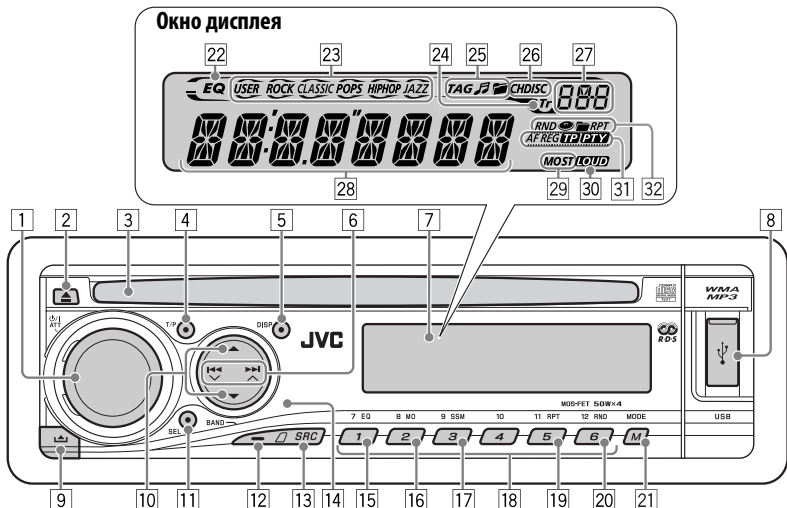
Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

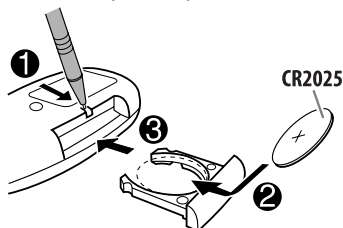
Расположение кнопок



- | | |
|--|---|
| <p>1 Кнопка $\Phi/1$ ATT (резервный/работающий аттенуатор) / Диск управления</p> <p>2 Кнопка \blacktriangle (извлечение)</p> <p>3 Загрузочный отсек</p> <p>4 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)</p> <p>5 Кнопка DISP (дисплей)</p> <p>6 Кнопки $\blacktriangleleft \blacktriangleright$</p> <p>7 Окно дисплея</p> <p>8 Вход USB (универсальная последовательная шина)</p> <p>9 Кнопка \blacktriangle (снятие панели управления)</p> <p>10 Кнопки \blacktriangle (вверх) / \blacktriangledown (вниз)</p> <p>11 Кнопка SEL (выбор)</p> <p>12 Кнопка BAND</p> <p>13 Кнопка SRC (источник звука)</p> <p>14 Телеметрический датчик
<i>НЕ подвержайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).</i></p> <p>15 Кнопка EQ (эквалайзер)</p> <p>16 Кнопка MO (монофонический)</p> <p>17 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)</p> <p>18 Нумерованные кнопки</p> <p>19 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)</p> <p>20 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)</p> | <p>21 Кнопка M MODE</p> <p>22 Индикатор EQ (эквалайзер)</p> <p>23 Индикаторы режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
• --- <i>агорается для выбранного элемента.</i></p> <p>24 Индикатор Tr (дорожка)</p> <p>25 Индикаторы информации на диске—TAG (информация о тегах), --- (дорожка/файл), --- (папка)</p> <p>26 Индикаторы источников воспроизведения—CH: Светится только при выборе источника воспроизведения CD-CH.
DISC: Светится при выборе встроенного проигрывателя компакт-дисков.</p> <p>27 Отображение источника / Индикатор обратного отчета времени</p> <p>28 Основной дисплей</p> <p>29 Индикаторы приема тюнера—MO (монофонический), ST (стерео)</p> <p>30 Индикатор LOUD (громкость)</p> <p>31 Индикаторы RDS—AF, REG, TP, PTY</p> <p>32 Режим воспроизведения / индикаторы элементов—RND (произвольное воспроизведение), --- (диск), --- (папка), RPT (повторное воспроизведение)</p> |
|--|---|

Пульт дистанционного управления — RM-RK50

Установка литиевой батарей-таблетки (CR2025)



Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

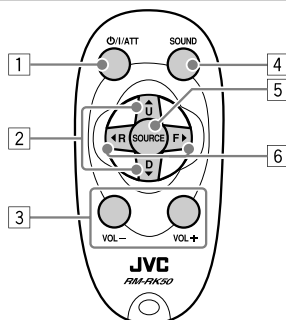
Предупреждение:

- Не устанавливайте никакие аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
 - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
 - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
 - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
 - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

Основные элементы и функции



- 1 Кнопка Φ /ATT (резервный/работающий/аттенуатор)
 - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
 - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки \blacktriangle U (вверх) / D (вниз) \blacktriangledown
 - Смена диапазонов FM/AM/DAB с помощью \blacktriangle U.
 - Смена запрограммированных радиостанций (или служб DAB) с помощью D \blacktriangledown .
 - Изменение папки MP3/WMA/USB.
 - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
 - Смена диска при кратковременном нажатии.
 - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
 - При прослушивании проигрывателя Apple iPod или JVC D:
 - С помощью кнопки D \blacktriangledown можно приостановить/остановить или возобновить воспроизведение.
 - Войдите в главное меню с помощью кнопки \blacktriangle U.
 - (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопок \blacktriangle U/D \blacktriangledown / \blacktriangleleft R/F \blacktriangleright .)*
- 3 Кнопки VOL – / VOL +
 - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка SOUND
 - Выбор режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE
 - Осуществляет выбор источника звука.

- * \blacktriangle U : Возврат к предыдущему меню.
D \blacktriangledown : Подтверждение выбора.

Продолжение не следующей странице

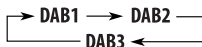
- 6 Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
- Поиск радиостанций (или служб DAB) при кратковременном нажатии.
 - При нажатии и удержании выполняется поиск блоков трансляции DAB (цифрового радиовещания).
 - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
 - Смена дорожек при кратковременном нажатии.
 - При прослушивании проигрывателя iPod или D. (в режиме выбора меню для воспроизведения):
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите D ▼ для подтверждения выбора).
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.



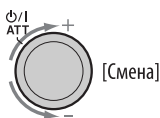
• Для тюнера FM/AM



• Для тюнера DAB



4 Настройте громкость.



Отображается уровень громкости.

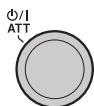


5 Настройка необходимого звука. (см. стр. 14 и 15).

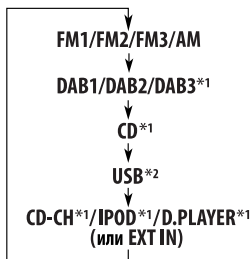
Начало работы

Основные операции

1 Включение питания.



2 SRC





*1 Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.
 *2 В случае, если не присоединено устройство USB, появляется сообщение "NO USB" ("Отсутствует USB").

<p>Мгновенное снижение громкости (ATT)</p> <p>Для возврата звука нажмите кнопку еще раз.</p>	
<p>Выключение питания</p>	

Основные настройки

- См. также раздел “Общие настройки — PSM” на стр. 15 -17.

1  [Удерживать]

2  →  [Смена]

1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите “DEMO”, затем “DEMO OFF”.

2 Настройка часов

Выберите “CLOCK H” (час) и настройте час. Выберите “CLOCK M” (минута) и настройте минуту.

Выберите “24H/12H”, затем “24H” (час) или “12H” (час).

3 Завершите процедуру.

 SEL


Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



 DISP

Появляются часы примерно на 5 секунд. См. также стр. 16.

Операции с радиоприемником

1  SRC → FM1/FM2/FM3/AM

2  BAND → FM1 → FM2 → FM3
AM ←

 88.3 

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.

3 Начните поиск радиостанции.



При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

Настройка на радиостанцию вручную



В действии  выше...



1  [Удерживать] 

2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

MODE  → 

 MONO 

Загорается при включении монофонического режима.

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись “MONO OFF”, а индикатор MO исчезает.

Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.



2 MODE



3 9 SSM
3 [Удерживать]



На дисплее мигает надпись “SSM”, которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

1 BAND

2

3 10 4 [Удерживать] Запрограммированный номер мигает некоторое время.



Прслушивание запрограммированной радиостанции

1

2 Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).



Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

• Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 10.



Частота ↔ Часы

Операции с FM RDS

Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ. При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 9 и 16)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 10)
- Поиск программы (см. стр. 10 и 16)

Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

• Для сохранения любимых типов программ см. информацию далее.

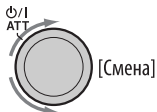
1 T/P [Удерживать] Появляется последний выбранный код PTY.

2 Выберите один из типов любимых типов программ.



или

Выберите один из кодов РТУ (см. стр. 10).



3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Выберите код РТУ (см. выше).

2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



[Удерживать]



Пример: Если выбрано "ROCK M"

3 Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов РТУ для других запрограммированных номеров.

4 Завершите процедуру.



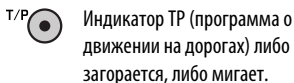
Использование функции резервного приема

Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 16).

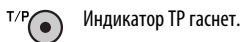
Включение функции резервного приема ТА



- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА).

Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

Отключение функции резервного приема ТА



Продолжение не следующей странице

PTU Резервный прием

Резервный прием PTU позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу PTU с любого источника, кроме радиостанции AM.

Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода PTU для функции резервного приема PTU см. на стр. 16.

Индикатор PTU либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор PTU загорается, функция резервного приема PTU включена.
- Если индикатор PTU мигает, функция резервного приема PTU еще не включена.

Для включения функции резервного приема PTU настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы.

Индикатор PTU прекратит мигать и будет гореть.

Для отключения резервного приема PTU

выберите "OFF" для кода PTU (см. стр. 16).

Индикатор PTU гаснет.

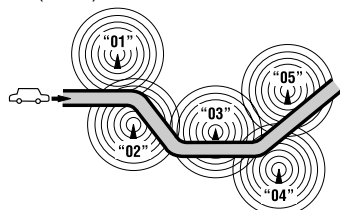
Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 16.

Радиовещание программы A в других диапазонах частот (01 – 05)



Автоматический выбор радиостанции — поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 16.

Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



Название радиостанции (PS)
 → Частота радиостанции
 → Тип программы (PTY) →
 Часы → (возврат в начало)

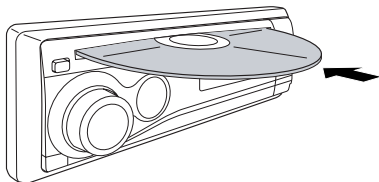
Коды PTU

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

Операции с дисками или USB-памятью

Воспроизведение диска в приемнике

Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.



Останов воспроизведения и извлечение диска

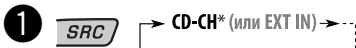
- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.



Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков

Все диски в загрузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении загрузочного механизма.



* Если настройка внешнего входа изменена на "EXT IN" (см. стр. 17), невозможно выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

2 **Выберите диск.**

Для дисков с номерами 01 – 06:



Для дисков с номерами 07 – 12:



[Удерживать]

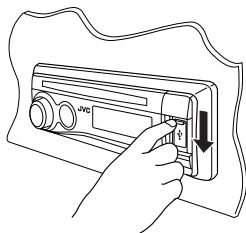
Воспроизведение из USB-памяти

Данное устройство может воспроизводить дорожки MP3/WMA, сохраненные в USB-памяти.

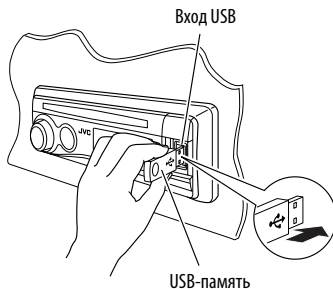
Многочасное воспроизведение всех дорожек из USB-памяти осуществляется вплоть до смены источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении USB-памяти. Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

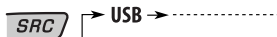
1



2



Если USB-память подключена...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другой USB-памяти воспроизведение начинается с начала.

Для отключения USB-памяти просто извлеките ее из устройства.

Продолжение не следующей странице

Внимание:

- Не используйте USB-память, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте повторно USB-память, если на дисплее отображается сообщение "CHECK".
- При работе с некоторыми видами USB-памяти возможна неправильная работа и сбой питания.
- Вам не удастся соединить компьютер со входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Некоторые виды USB-памяти начинают функционировать только по истечении определенного времени с момента включения питания.

О дисках MP3 и WMA

"Дорожки" MP3 и WMA (слова "файл" и "дорожка" взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в "папки".

Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Возможно также подключение MP3-совместимых устройств автоматической смены компакт-дисков. Однако эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии SH-X99, SH-X100 и KD-MK.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции "CD Text", может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию "CD Text".
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



[Удерживать]

Переход к следующим или предыдущим дорожкам



Переход к следующей или предыдущей папке (только для MP3/WMA/USB)

Для дисков MP3: 

Для дисков WMA: 



Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для MP3/WMA)



Выбор номера 01 – 06:



Выбор номера 07 – 12:



[Удерживать]

- Для использования прямого доступа к папкам на дисках MP3/WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для MP3/WMA):



Другие основные функции

Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



Доступно только на устройстве автоматической-смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3

- Для устройств MP3/WMA/USB можно быстро перейти на дорожку в той же папке.

Пример: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки, номер которой является однозначным числом (от 1 до 9)



При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.



Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.

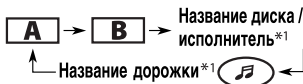


Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

Изменение информации на дисплее

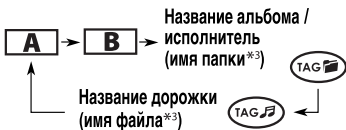


При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста

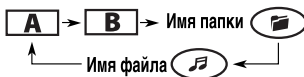


При воспроизведении диска MP3/WMA*² или USB-памяти

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 17)



- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF"



A : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки

B : Часы и номер текущей дорожки

*¹ Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".

*² Только для встроенного проигрывателя компакт-дисков и внешней USB-памяти.

*³ Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

1 MODE



2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение 11 RPT



Режим	Повторное воспроизведение
-------	---------------------------

TRK RPT : Текущая дорожка.

FLDR RPT *1 : Все дорожки текущей папки.



DISC RPT *2 : Все дорожки на текущем диске.



RPT OFF : Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке 12 RND



Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
-------	--

FLDR RND *1 : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.

DISC RND : Всех дорожек текущего диска или USB-памяти.

MAG RND *2 : Все дорожки вставленных дисков.

RND OFF : Отмена.

*1 Только при воспроизведении носителя (MP3/WMA/USB).

*2 Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

Настройки звучания

можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).

1 MODE



2



USER → ROCK → CLASSIC
JAZZ ← HIP HOP ← POPS ←

Запрограммированные настройки	Индикатор (Для)			
	BAS*1	MID*2	TRE*3	LOUD*4
USER (Бемольный звук)	00	00	00	OFF
ROCK (Музыка в стиле рок или диско)	+03	00	+02	ON
CLASSIC (Классическая музыка)	+01	00	+03	OFF
POPS (Легкая музыка)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Музыка в стиле фанк или рэп)	+04	-02	+01	ON
JAZZ (Джазовая музыка)	+03	00	+03	OFF

*1 Низкие частоты

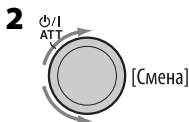
*2 Средний диапазон частот

*3 Верхние частоты

*4 Громкость

Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



Индикатор, [Диапазон]

BAS*¹ (низкие частоты), [от -06 до +06]

Настройте низкие частоты.

MID*¹ (Средний диапазон частот), [от -06 до +06]

Настройте уровень звука для средних частот.

TRE*¹ (верхние частоты), [от -06 до +06]

Настройте верхние частоты.

FAD*² (микшер), [от R06 до F06]

Настройка баланса передних и задних динамиков.

BAL (баланс), [от L06 до R06]

Настройка баланса левых и правых динамиков.

LOUD*¹ (громкость), [LOUD ON или LOUD OFF]

Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

VOL (громкость), [от 00 до 30 или 50*³]

Настройте громкость.

*¹ При настройке верхних, средний диапазон частот, нижних частот или супербаса выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (iEQ), включая режим "USER".

*² При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

*³ В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 17).

Общие настройки — PSM

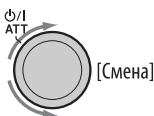
Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.



2 Выберите параметр PSM.



3 Настройте выбранный параметр PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Продолжение на следующей странице

Индикация	Элемент (__: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
DEMO Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [7]. : Отмена.
CLK DISP *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее. : Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [7].
CLOCK H Настройка часа	0 – 23 (1 – 12)	[По умолчанию: 0 (0:00)], [7].
CLOCK M Настройка минуты	00 – 59	[По умолчанию: 00 (0:00)], [7].
24H/12H Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"> • 24H • 12H 	: Описание настройки см. на стр. 7.
CLK ADJ *2 Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. : Отмена.
AF-REG *2 Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF REG • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы), [10]. <ul style="list-style-type: none"> • Загорается индикатор AF. : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. <ul style="list-style-type: none"> • Загораются индикаторы AF и REG. : Отмена (нельзя выбрать, если для "DAB AF" установлено значение "AF ON").
PTY-STBY *2 Резервный PTY	OFF, кодов PTY	: Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [10].
TA VOL *2 Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	VOL 00 – VOL 30 или 50 *3	[По умолчанию: VOL 15]
P-SEARCH *2 Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Активация поиска программы, [10]. : Отмена.
DAB AF *4 Поиск альтернативной частоты	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [10, 18]. : Отмена.

Индикация	Элемент (__: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
DAB VOL *4 Настройка громкости DAB	VOL –12 — VOL +12	: [По умолчанию: VOL 00]; Можно настроить уровень громкости тюнера DAB в соответствии с уровнем звучания FM-радиостанции и сохранить это в памяти.
DIMMER Затемнение	• AUTO • ON • OFF	: Затемнение дисплея при включении фар. : Включение затемнения. : Отмена.
TEL Отключение звука телефона	• MUTING 1/ MUTING 2 • OFF	: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона. : Отмена.
SCROLL *5 Прокрутка	• ONCE • AUTO • OFF	: Однократная прокрутка информации дорожки. : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). : Отмена. • При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.
EXT IN *6 Ввод внешних сигналов	• CHANGER • EXT IN	: Использование устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, [11], тюнер DAB JVC, [18], проигрывателя Apple iPod/JVC D., [19]. : Для использования какого-либо другого внешнего устройства, за исключением указанного выше, [21].
TAG DISP Отображение тегов	• TAG ON • TAG OFF	: Отображение информации о теггах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [13]. : Отмена.
AMP GAIN Регулятор усиления	• LOW PWR • HIGH PWR	: VOL 00 – VOL 30 (Выберите значение из этого интервала, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, что позволит предотвратить его выход из строя). : VOL 00 – VOL 50
IF BAND Полоса промежуточных частот	• AUTO • WIDE	: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта). : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.

*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "OFF" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

*2 Только для радиостанций FM RDS.

*3 Зависит от использования регулятора усиления.

*4 Отображается только при подключении тюнера DAB.

*5 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

*6 Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или USB.

Операции с тюнером DAB

Что такое система "DAB"?

Система DAB (Digital Audio Broadcasting — трансляция цифровой звукозаписи) обеспечивает качество звука, сравнимое с цифровым, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных.

При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых "службами") для создания одного "блока трансляции". Кроме того, каждая "служба", называемая "основной службой", может состоять из отдельных компонентов (называемых "дополнительными службами"). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно.

При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

- Автоматическое отслеживание той же программы — Поиск альтернативной частоты (см. "DAB AF" на стр. 16).

С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB модели KT-DB1000.

При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиоустройств компании JVC.

- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.



3 Запустите поиск блока трансляции.



При обнаружении нескольких служб поиск прекращается. Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

4 Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.



Настройка на блок трансляции вручную

Запустите поиск блока трансляции, как описано в действии 3 в левом столбце.



2 Выберите частоты требуемых блоков трансляции.



Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

1 Выберите необходимую службу (см. действия 1 – 4 в левом столбце).

2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.



Настройка на запрограммированную службу DAB



2 Выберите необходимый запрограммированный номер (1 – 6) службы DAB.



Если выбранная основная службы имеет дополнительные службы, при повторном нажатии той же кнопки будет выполняться переключение на дополнительные службы.

Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты

Можно продолжать прослушивание одной и той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

• Во время приема службы DAB:

Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.

• Во время приема радиостанции FM RDS:

При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 16.

Смена отображаемой информации при переключении на блок трансляции



Название службы → Название блока трансляции → Номер канала → Частота → Часы → (возврат в начало)

Операции проигрывателя iPod/D.

Это устройство готово для работы с проигрывателем Apple iPod или проигрывателя JVC D. с панели управления.

Перед использованием проигрывателя iPod или D.: Подключите одно из следующего (приобретаются отдельно) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства.

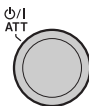
- **Интерфейсного адаптера для iPod**—KS-PD100 для управления iPod.
- **Интерфейсного адаптера для проигрывателя D.**—KS-PD500 для управления проигрывателем D.

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- Дополнительную информацию см. также в руководстве, поставляемом с интерфейсным адаптером.

Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 17).

1

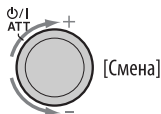


2



Воспроизведение начинается автоматически с того места, где оно было приостановлено*1 или остановлено*2 ранее.

3 Настройте громкость.



4 Настройка необходимого звука. (см. стр. 14 и 15).

- Убедитесь в том, что эквалайзер проигрывателя iPod или D. деактивирован.

<p>Приостанов*1 или останов*2 воспроизведения Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение.</p>	
<p>Быстрая перемотка дорожки вперед или назад</p>	[Удерживать]
<p>Переход к следующим или предыдущим дорожкам</p>	

*1 Для iPod

*2 Для проигрывателя D.

Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.



Теперь кнопки ▲/▼/◀◀/▶▶/▲ кнопки выбора меню*.

2 Выберите необходимое меню.



Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔
(возврат на начало)

Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (возврат на начало)

3 Подтвердите выбор.



Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.

- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Если выбранный элемент позволяет перейти на следующий уровень, будет выполнен переход. Повторяйте действия **2** и **3** до тех пор, пока не будет воспроизводиться нужная дорожка.
- Удерживая ◀◀/▶▶/▲, можно пропустить сразу 10 элементов.

* Режим выбора меню будет отменен:

- если в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция;
- при подтверждении выбора дорожки.

Выбор режимов воспроизведения

1 MODE


2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение

11 RPT



ONE RPT 

Функции, аналогичные функциям "Repeat One" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Один трек" проигрывателя D.

ALL RPT  

Функции, аналогичные функциям "Repeat All" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Все" проигрывателя D.



RPT OFF

Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке

12 RND



ALBM RND*  

Функции, аналогичные функции "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.

SONG RND /RND ON 

Функции, аналогичные функциям "Shuffle Songs" проигрывателя iPod или "Произв. Воспроизв. → Включить" проигрывателя D.

RND OFF

Отмена.

* Для iPod: Работает только при выборе значения "ALL" в элементе "ALBUMS" главного меню "MENU".

Проверка другой информации при прослушивании проигрывателя iPod или D.



Другие операции с внешним устройством

К расположенному сзади разьему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки).

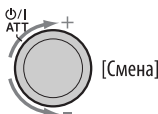
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- Чтобы узнать, как прослушать записи из памяти USB, обратитесь к страницам 11 и 12; для тюнера DAB (цифрового радиовещания) см. страницы 18 и 19; для проигрывателей iPod или D. player, обратитесь к страницам с 19 по 21.

1  → EXT IN (или CD-CH) →

Если надпись "EXT IN" не появляется, см. стр. 17 и выберите вход для внешнего устройства ("EXT IN").

2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

3 Настройка громкости.



4 Настройка необходимого звука. (см. стр. 14 и 15).

Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства

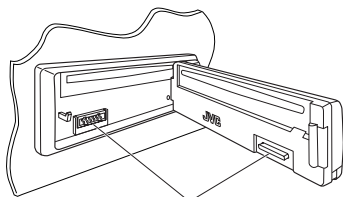


EXT IN ↔ Часы

Обслуживание

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.



- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма



Один компакт-диск (диаметром 8 см)

Дополнительная информация о приемнике

Основные операции

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Операции с тюнером

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) – № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 16.)


- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

Операции с дисками

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". Нажмите  для извлечения диска.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - Диски загрязнены или поцарапаны;
 - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
 - Линза звукоснимателя загрязнена;
 - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
 - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.

Продолжение на следующей странице

- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
- Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

Воспроизведение диска MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Битрейт для MP3: 8 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
 - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22,05 kHz) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
 - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
 - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
 - Romeo: до 128 символов
 - Joliet: до 64 символов
 - Длинное имя файла Windows: до 128 символов
- Данное устройство может распознать всего 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.

- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
 - файлы, содержащие данные, например, AIFF, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

Воспроизведение дорожек MP3 или WMA из USB-памяти

- Порядок воспроизведения из USB-памяти может отличаться по сравнению с другими устройствами воспроизведения.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые USB-памяти или некоторые файлы с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB-памяти и портов подключения некоторые устройства USB-памяти могут быть подключены неправильно или подключение может быть потеряно.
- Если блок памяти, присоединенный через разъем USB не содержит файлов требуемого формата, появится сообщение “NO FILE” (“Файлы отсутствуют”).
- Устройство может отображать тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и WMA.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Битрейт для MP3: 16 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
 - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22,05 kHz) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)

- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битax).
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено.
 - Имена папок: 20 символов
 - Имена файлов: 25 символов
 - Теги MP3: 128 символов
 - Теги WMA: 64 символа
- Данное устройство может распознавать всего 2 500 файлов, 250 папок (999 файлов в папке) и 8 иерархий.
- Данное устройство не поддерживает устройство считывания карт SD.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;

Смена источника звука

- При смене источника звука воспроизведение прекращается. При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения.
- После извлечения диска или извлечения USB-памяти появляется надпись "NO DISC" или "NO USB", и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск, подключите USB-память опять или нажмите SRC для выбора другого источника воспроизведения.

Общие настройки—PSM

- Настройка "AUTO" для функции "DIMMER" может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае измените значение настройки "DIMMER" на любое другое, отличное от "AUTO".
- Если для элемента "AMP GAIN" настройка "HIGH PWR" меняется на "LOW PWR" и при этом для уровня громкости установлено значение больше "VOL 30", приемник автоматически меняет уровень громкости на "VOL 30".

Операции с тюнером DAB

- Только основные службы DAB могут быть запрограммированы, даже при сохранении дополнительной службы.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

Операции проигрывателя iPod / D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
 - Некоторые символы, например, акцентированные буквы, не могут правильно отображаться на дисплее.
 - Зависит от состояния взаимодействия проигрывателя iPod или D. и устройства.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее (см. также стр. 17). Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	• Не слышен звук динамиков.	• Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно подсоедините антенну.
Воспроизведение диска	• Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	• Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.	• Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.
	• Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной и многократной записи.	• Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.
	• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.	• Снимите блокировку с диска (см. стр. 13). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	• Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
• На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.	
Воспроизведение MP3/WMA	• Диск не воспроизводится.	• Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet. • Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>.
	• Слышен шум.	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	• Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "CHECK").	Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	• Дорожки не воспроизводятся в необходимом порядке.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	• Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	• На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение USB-памяти	<ul style="list-style-type: none"> Слышен шум. 	<p>Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3 или WMA. Перейдите к другому файлу. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее продолжает мигать надпись "CHECK". 	<ul style="list-style-type: none"> Время считывания меняется в зависимости от USB-памяти. Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых*. Выключите питание, а затем снова его включите. <p>* Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA в нужном формате.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Порядок воспроизведения дорожек или папок отличается от заданного. 	<p>Порядок воспроизведения определяется с помощью отметки времени записи. Первая дорожка или папка, записанная в память USB, будет воспроизводиться первой.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее мигает надпись "NO FILE". На дисплее появляется надпись "NO USB". 	<p>Подключите USB-память, которая содержит дорожки, записанные в соответствующем формате.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее поочередно появляются надписи "READ" и "FAILED". 	<p>Получить правильный доступ к такому количеству звуковых дорожек невозможно.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома). 	<p>Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки. 	<p>Дорожки MP3 или WMA не скопировались должным образом в USB-память. Скопируйте дорожки MP3 или WMA в USB-память еще раз и повторите попытку.</p>
устройство автоматической смены компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "NO DISC". 	<p>Вставьте диск в загрузочное отверстие.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "NO MAG". 	<p>Вставьте загрузочный механизм.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "RESET 8". 	<p>Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7". 	<p>Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает. 	<p>Перенастройте приемник (см. стр. 2).</p>
DAB	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "noSIGNAL". 	<p>Перейдите в область с более сильным сигналом.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "RESET 8". 	<p>Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "ANTENANG". 	<p>Проверьте кабели и соединения.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Тюнер DAB совсем не работает. 	<p>Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).</p>

Продолжение на следующей странице

Симптомы	Способы устранения/Причины
<ul style="list-style-type: none"> • Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Обновите версию микропрограммы. • Зарядите батарею.
<ul style="list-style-type: none"> • Звук искажается. 	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись "NO IPOD" или "NO DP". 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Зарядите батарею.
<ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение останавливается. 	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 19).
<ul style="list-style-type: none"> • Звук не слышен при подключении с iPod nano. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите наушники от iPod nano. • Обновите версию встроенного программного обеспечения iPod nano.
<ul style="list-style-type: none"> • Звук не слышен. • При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение "ERROR 01". 	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись "NO FILES" или "NO TRACK". 	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7". 	Отключите адаптер как от устройства, так и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись "RESET 8". 	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
<ul style="list-style-type: none"> • Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства. 	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Технические характеристики

РУССКИЙ

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА	
Максимальная выходная мощность:	
Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
Длительная выходная мощность (RMS):	
Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.
Импеданс нагрузки:	4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
Диапазон настройки тембра:	
Низкие частоты:	±12 дБ при 60 Гц
Средний диапазон частот:	±12 дБ при 1 кГц
Верхние частоты:	±12 дБ при 10 кГц
Частотная характеристика:	от 40 Гц до 20 000 Гц
Отношение сигнал/помеха:	70 дБ
Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
Импеданс выходного сигнала:	1 кΩ
Другие терминалы:	Устройство автоматической смены компакт-дисков, вход рулевого пульта дистанционного управления, входной разъем USB.

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА	
Диапазон частот:	
FM:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
AM:	СВ: от 522 кГц до 1 620 кГц ДВ: от 144 кГц до 279 кГц
Радиоприемник в диапазоне FM	
Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μВ/75 Ω)
50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μВ/75 Ω)
Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
Разделение стереоканалов:	30 дБ
Радиоприемник в диапазоне СВ	
Чувствительность/Избирательность:	20 μВ/35 дБ
Радиоприемник в диапазоне ДВ	
Чувствительность:	50 μВ

ПРОИГРЫВАТЕЛИ КОМПАКТ-ДИСКОВ И USB-ПАМЯТЬ	
Тип:	проигрыватель компакт-дисков
Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)
Число каналов:	2 канала (стерео)
Частотная характеристика:	от 5 Гц до 20 000 Гц
Динамический диапазон:	96 дБ
Отношение сигнал/помеха:	98 дБ
Коэффициент детонации:	в пределах допусков измерительной аппаратуры
Формат декодирования MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Макс. скорость передачи битов:	320 кбит/с
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):	
Макс. скорость передачи битов:	192 кбит/с
Воспроизводимая USB-память:	
Формат:	FAT 12/16/32
Емкость:	менее 4 Гб (1 тип раздела)
Формат воспроизводимого звука:	MP3/WMA
Максимальный ток:	менее 500 мА

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	
Электрическое питание:	
Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
Система заземления:	отрицательное заземление
Допустимая рабочая температура:	от 0°C до +40°C
Габариты, мм (Ш × В × Г) (прибл.)	
Монтажный размер:	182 мм × 52 мм × 150 мм
Размер панели:	188 мм × 58 мм × 12 мм
Масса:	1,4 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Германия

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

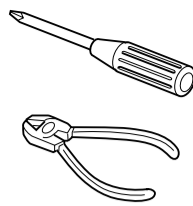
JVC



EN, GE, RU

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

1106DTSMDTJEIN



ENGLISH

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

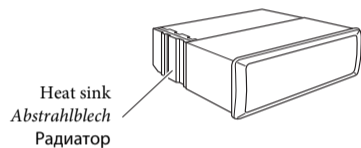
WARNINGS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.

- **Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.**

Notes:

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- It is recommended to connect to the speakers with maximum power of more than 50 W (both at the rear and at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**). If the maximum power is less than 50 W, change "AMP GAIN" setting to prevent the speakers from being damaged (see page 17 of the INSTRUCTIONS).
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



DEUTSCH

Dieses Gerät ist für einen Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt**. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

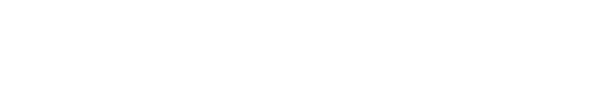
WARNUNGEN

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den **negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird**.

- **Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.**

Hinweise:

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.
- Es wird empfohlen, Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W anzuschließen (sowohl hinten als auch vorne, mit einer Impedanz von **4 Ω bis 8 Ω**). Wenn die Maximalleistung weniger als 50 W beträgt, stellen Sie „AMP GAIN“ anders ein, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden (siehe Seite 17 der BEDIENUNGSANLEITUNG).
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Anschlußklemmen der NICHT VERWENDETEN Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
- Das Abstrahlblech wird nach dem Gebrauch sehr heiß. Beim Ausbau des Geräts darauf achten, das Abstrahlblech nicht zu berühren.



РУССКИЙ

Это устройство разработано для эксплуатации на **12 В постоянного напряжения с минусом на массе**. Если Ваш автомобиль не имеет этой системы, требуется инвертор напряжения, который может быть приобретен у дилера автомобильного специалиста JVC.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Для предотвращения коротких замыканий мы рекомендуем Вам отсоединить отрицательный разъем аккумулятора и осуществить все подключения перед установкой устройства.

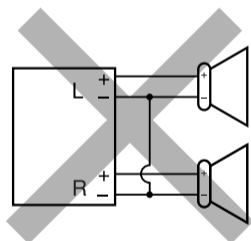
- **После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.**

Примечания:

- Заменяйте предохранитель другим предохранителем указанного класса. Если предохранитель сгорает слишком часто, обратитесь к дилеру автомобильного специалиста JVC.
- Рекомендуется подключать динамики с максимальной мощностью более 50 Вт (к задней и передней панели устройства, с полным сопротивлением от **4 Ω до 8 Ω**). Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим "AMP GAIN", чтобы предотвратить их повреждение (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 17).
- Для предотвращения короткого замыкания заклейте НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ концы изолирующей лентой.
- Радиатор во время использования сильно нагревается. Старайтесь его не трогать во время удаления устройства.

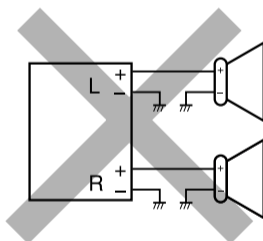
PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- **DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.**
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.



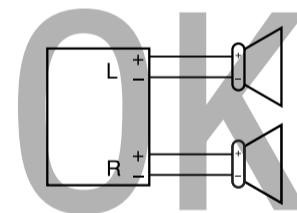
VORSICHTSMASSREGELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

- Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
- VOR dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsversorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ по питанию и подключению громкоговорителей:

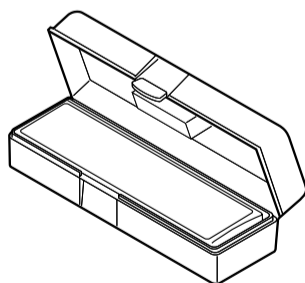
- **НЕ подключайте провода громкоговорителей к аккумулятору автомобиля, иначе устройство будет повреждено.**
- ПЕРЕД подключением проводов громкоговорителей к кабелю питания громкоговорителя проверьте схему соединений громкоговорителей в Вашем автомобиле.



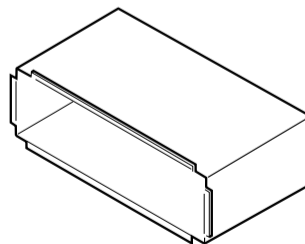
Parts list for installation and connection

The following parts are provided for this unit. If any item is missing, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer immediately.

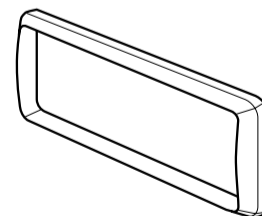
- Ⓐ / Ⓑ
Hard case/Control panel
Etui/Schalttafel
Жесткий футляр/панель управления



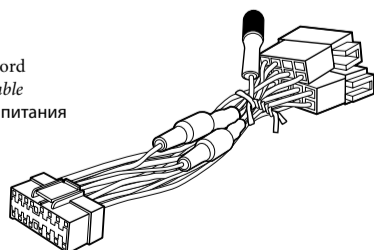
- Ⓒ
Sleeve
Halterung
Муфта



- Ⓓ
Trim plate
Frontrahmen
Декоративную панель



- Ⓔ
Power cord
Stromkabel
Кабель питания



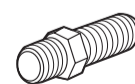
- Ⓕ
Washer (ø5)
Unterlegscheibe (ø5)
Шайба (ø5)



- Ⓖ
Lock nut (M5)
Sicherungsmutter (M5)
Фиксирующая гайка (M5)



- Ⓗ
Mounting bolt (M5 × 20 mm)
Befestigungsschraube (M5 × 20 mm)
Крепежный болт (M5 × 20 мм)



- Ⓚ
Rubber cushion
Gummipuffer
Резиновый чехол



- Ⓛ
Handles
Griffe
Рычаги



- Ⓜ
Remote controller
Fernbedienung
Дистанционного управления

RM-RK50



- Ⓝ
Battery
Batterie
Батарейка

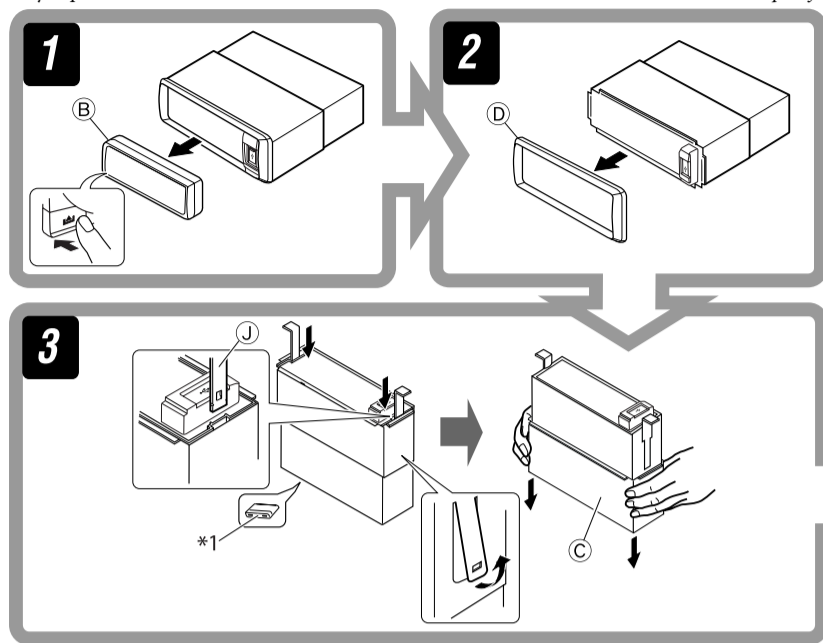


CR2025

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

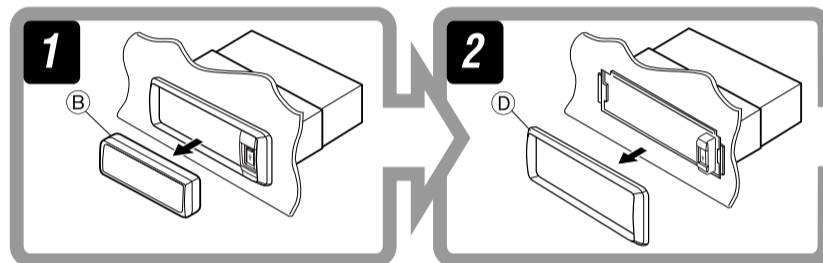
The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

- If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.



Removing the unit

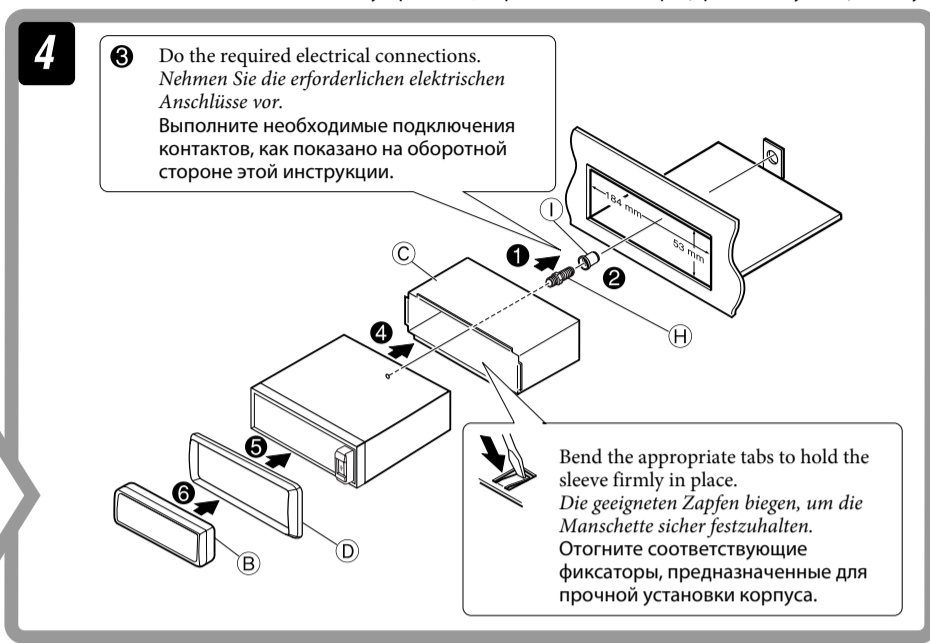
Before removing the unit, release the rear section.



EINBAU (IM ARMATURENBRETT)

Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

- Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.



Ausbau des Geräts

Vor dem Ausbau des Geräts den hinteren Teil freigeben.

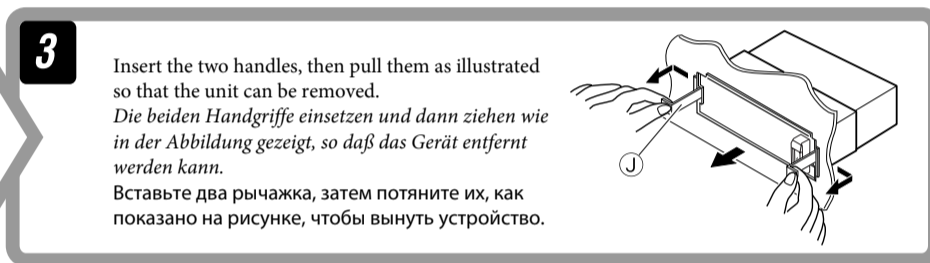
УСТАНОВКА (УСТАНОВКА В ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ)

На следующих иллюстрациях показана типовая установка. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся установки, обратитесь к Вашему дилеру автомобильного специалиста JVC или в компанию, поставляющую соответствующие принадлежности.

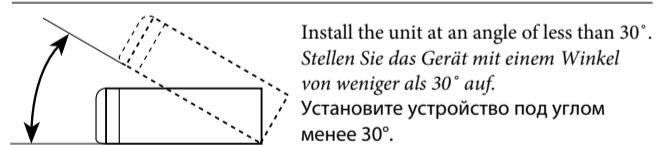
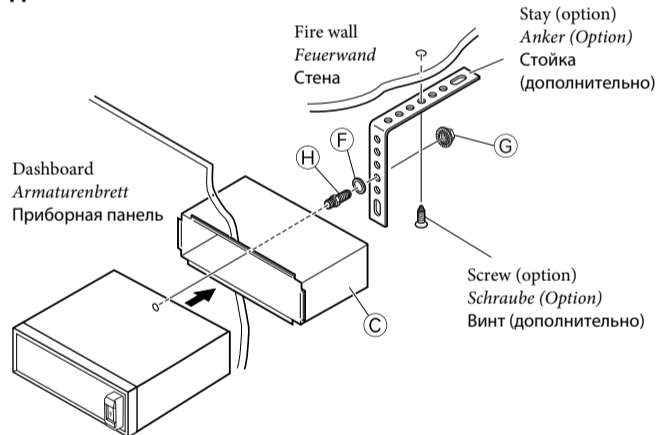
- Если Вы не знаете точно, как следует устанавливать это устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Удаление устройства

Перед удалением устройства освободите заднюю часть.



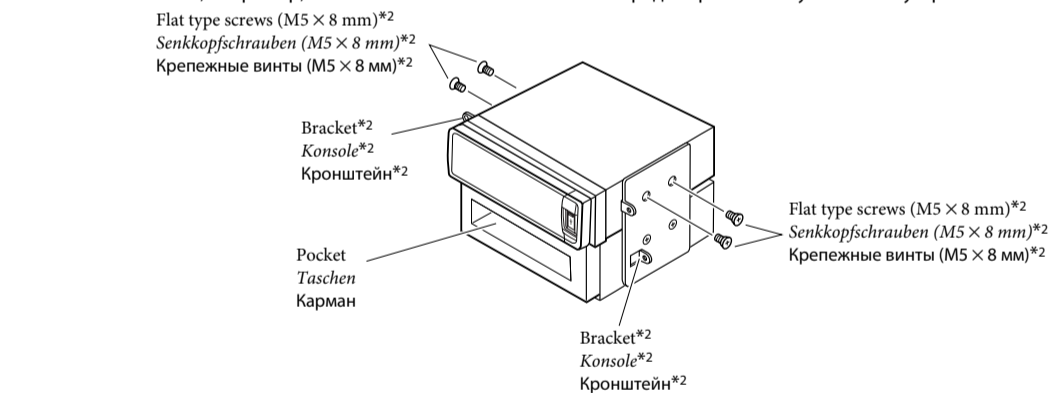
When using the optional stay / Beim Verwenden der Anker-Option / При использовании дополнительной стойки



Install the unit at an angle of less than 30°.
Stellen Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30° auf.
Установите устройство под углом менее 30°.

When installing the unit without using the sleeve / Beim Einbau des Geräts ohne Halterung / При установке устройства без использования муфты

In a Toyota car for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
Zum Beispiel in einem Toyota zuerst das Autoradio ausbauen und dann das Gerät an seinem Platz einbauen.
В автомобиле Toyota, например, сначала извлеките автомобильный радиоприемник и установите устройство на место.



Note : When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 8 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.
Hinweis : Beim Anbringen des Gerät an der Konsole sicherstellen, daß 8 mm lange Schrauben verwendet werden. Werden längere Schrauben verwendet, können sie das Gerät beschädigen.
Примечание : При установке устройства на крепежный кронштейн, используйте только винты длиной 8 мм. При использовании более длинных винтов можно повредить устройство.

*1 When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.
*2 Not supplied for this unit.

*1 Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, daß die Sicherung auf der Rückseite nicht beschädigt wird.
*2 Wird nicht mit Gerät mitgeliefert.

*1 Устанавливайте устройство таким образом, чтобы не повредить предохранитель, расположенный сзади.
*2 Не входит в комплект поставки.

TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**
* Is the rear ground terminal connected to the car’s chassis using shorter and thicker cords?
- **This unit becomes hot.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.**
* Have you reset your unit?

FEHLERSUCHE

- **Die Sicherung brennt durch.**
* Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- **Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
* Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- **Kein Ton aus den Lautsprechern.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- **Ton verzerrt.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
* Sind die „-“ Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Störgeräusche im Klang.**
* Ist die hintere Erdungsklemme mit kürzeren und dickeren Kabeln an das Fahrzeugchassis angeschlossen?
- **Gerät wird heiß.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
* Sind die „-“ Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht.**
* Haben Sie einen Reset am Receiver vorgenommen?

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Сработал предохранитель.**
* Правильно ли подключены черный и красный провода?
- **Питание не включается.**
* Подключен ли желтый провод?
- **Звук не выводится через громкоговорители.**
* Нет ли короткого замыкания на кабеле выхода громкоговорителей?
- **Звук искажен.**
* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
* Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- **Шум мешает звучанию.**
* Соединен ли находящийся сзади зажим заземления с шасси автомобиля с помощью более короткого и тонкого шнура?
- **Устройство нагревается.**
* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
* Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- **Приемник не работает.**
* Выполнена ли перенастройка приемника?

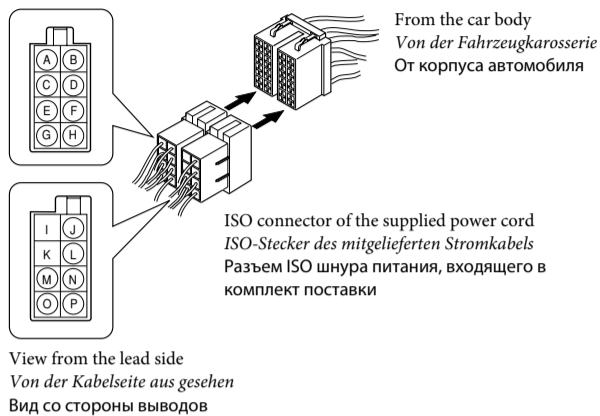
ELECTRICAL CONNECTIONS

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

A If your car is equipped with the ISO connector / Wenn Ihr Fahrzeug mit dem ISO-Steckverbinder ausgestattet ist / Если автомобиль оснащен разъемом ISO

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Schließen Sie die ISO-Steckverbinder an, wie in der Abbildung gezeigt.
- Подключите разъемы ISO, как показано на рисунке.



For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile / Bei bestimmten VW-/Audi- oder Opel- (Vauxhall-) Fahrzeugen / Для некоторых автомобилей VW/Audi или Opel (Vauxhall)

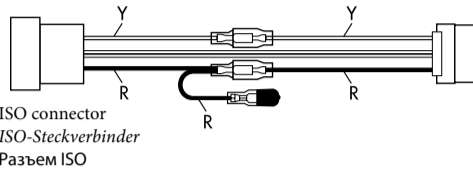
You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
- Es kann erforderlich sein, die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels zu modifizieren, wie in der Abbildung gezeigt.
- Wenden Sie sich vor dem Einbau dieses Receivers an Ihre Auto-Fachwerkstatt.

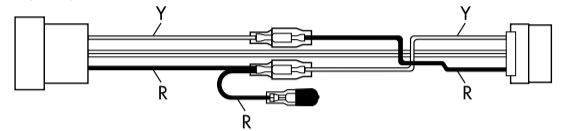
Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого шнура питания, как показано на рисунке.

- Перед установкой приемника обратитесь к авторизованному агенту по продажам автомобильных систем.

Original wiring / Original verdrahtung / Исходная схема соединений

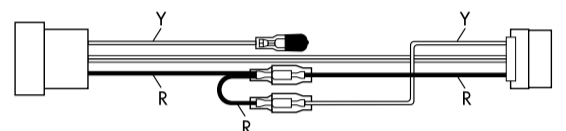


Modified wiring 1 / Modifizierte Verdrahtung 1 / Преобразованная схема соединений 1



Use modified wiring 2 if the unit does not turn on. Verwenden Sie die modifizierte Verdrahtung 2 wenn der Receiver nicht einschaltet. Если приемник не включается, используйте преобразованную схему соединений 2.

Modified wiring 2 / Modifizierte Verdrahtung 2 / Преобразованная схема соединений 2



Y: Yellow
Gelb
Желтый
R: Red
Rot
Красный

B Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne Verwendung der ISO-Steckverbinder / Подключение без использования разъемов ISO

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

- 1 Cut the ISO connector.
- 2 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.
- 3 Connect the aerial cord.
- 4 Finally connect the wiring harness to the unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

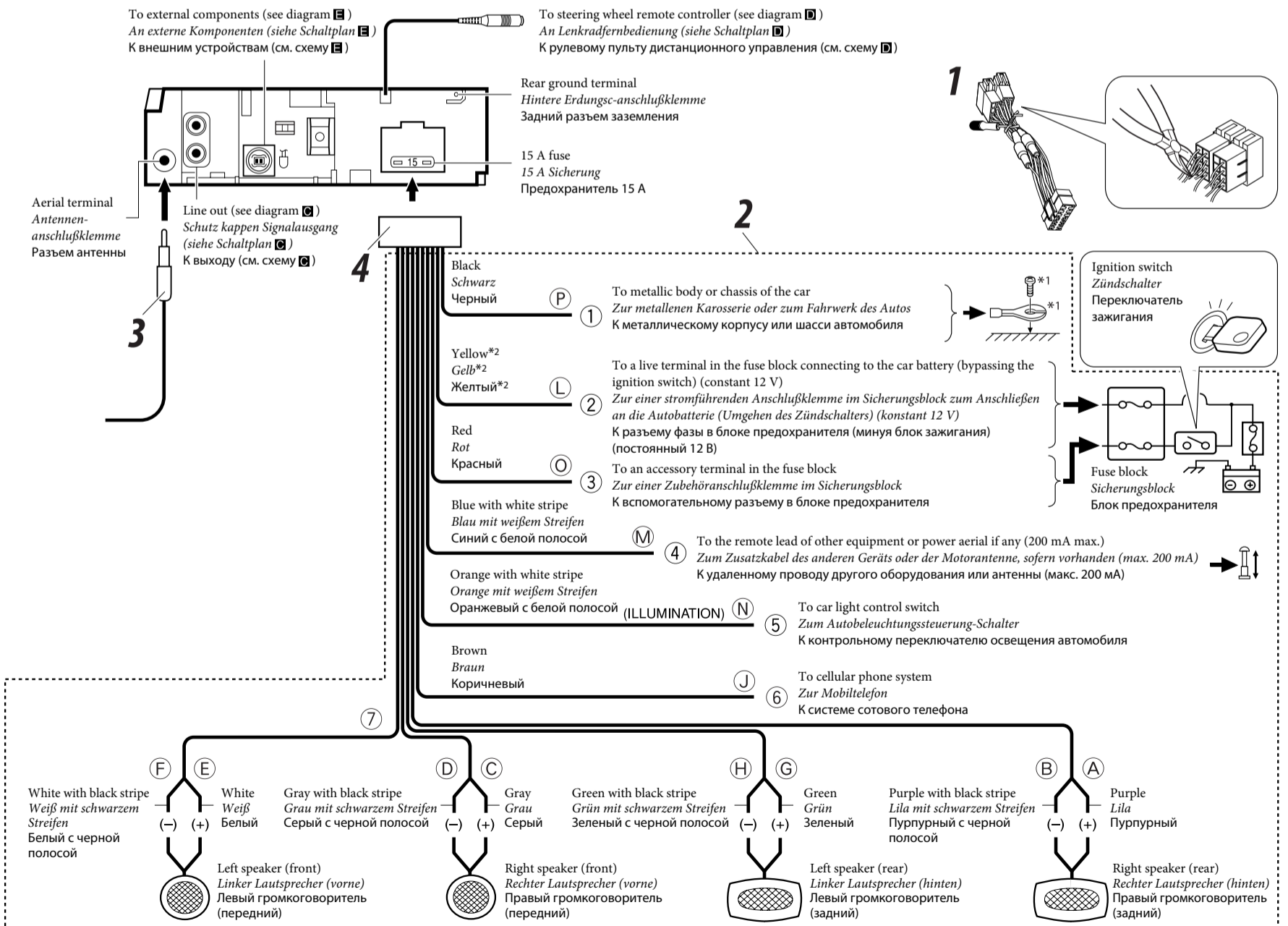
Die Leiter des Stromkabels und die Leiter des Anschlusses im Fahrzeug können sich farblich unterscheiden.

- 1 Schneiden Sie den ISO-Steckverbinder auf.
- 2 Die farbigen Adern des Stromkabels in der Reihenfolge anschließen, wie in der Abbildung unten gezeigt.
- 3 Das Antennenkabel anschließen.
- 4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

Перед началом подключений: Тщательно проверьте проводку в автомобиле. Неправильное подключение может привести к серьезному повреждению устройства.

Жилы силового кабеля и жилы соединителя от кузова автомобиля могут быть разного цвета.

- 1 Обрежьте разъем ISO.
- 2 Подсоедините цветные провода шнура питания в указанном ниже порядке.
- 3 Подключите кабель антенны.
- 4 В последнюю очередь подключите электропроводку к устройству.



*1 Not supplied for this unit.
*2 Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.

*1 Wird nicht mit Gerät mitgeliefert.
*2 Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.

*1 Не входит в комплект поставки.
*2 Перед проверкой работы устройства подключите этот провод, иначе питание не включится.

C Connecting the external amplifier / Anschließen des externen Verstärkers / Подключение внешнего усилителя

You can connect an amplifier to upgrade your car stereo system.

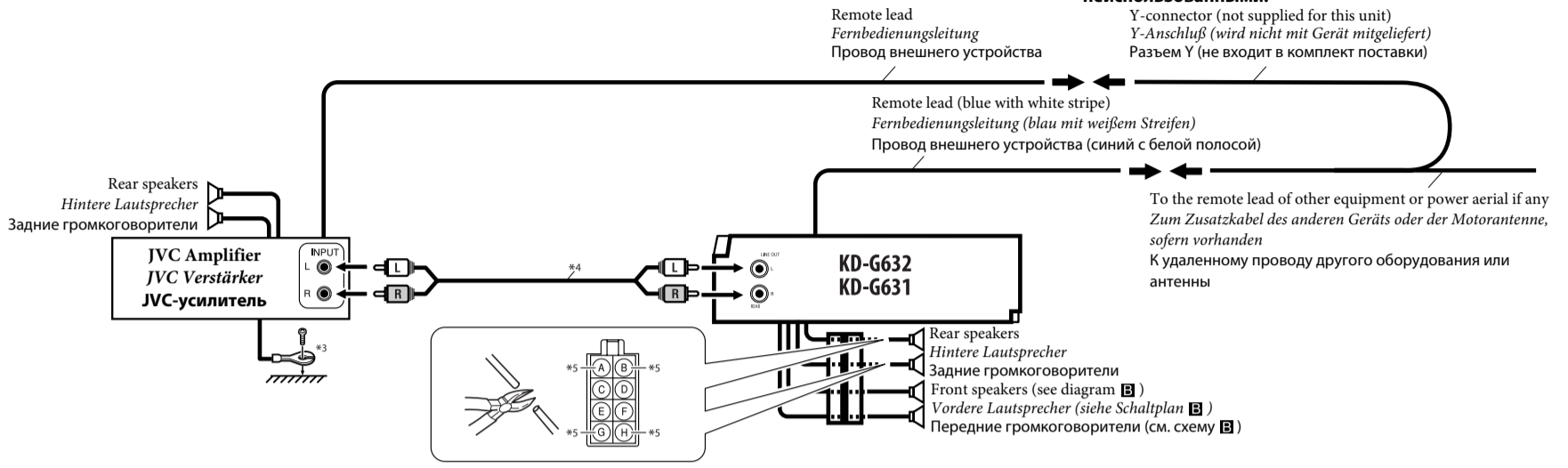
- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.**

Sie können einen Verstärker anschließen, um Ihre Autostereoanlage zu erweitern.

- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
- Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen. Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen.

Можно подключить усилитель для обновления автомобильной стереосистемы.

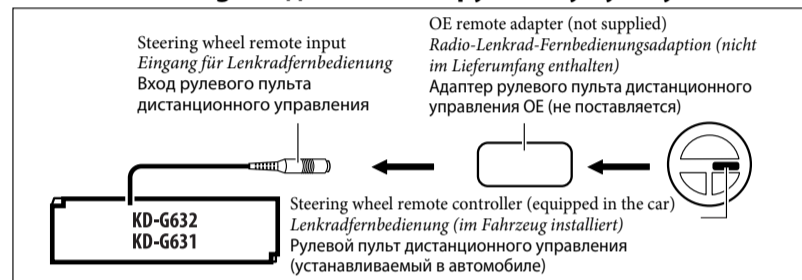
- Подсоедините провод внешнего устройства (синий с белой полосой) к проводу внешнего устройства другого оборудования так, чтобы им можно было управлять с этого устройства.
- **Отсоедините громкоговорители от данного устройства, подключите их к усилителю. Оставьте провода громкоговорителей данного устройства неиспользованными.**



D Connecting to the steering wheel remote controller / Anschluß an die Lenkradfernbedienung / Подключение к рулевому пульту дистанционного управления

If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this unit using the controller. To do it, a JVC's OE remote adapter (not supplied) which matches with your car is required. Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for details.

Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Lenkradfernbedienung ausgestattet ist, können Sie damit diesen Receiver steuern. Hierfür ist ein für Ihr Fahrzeug passender Radio-Lenkrad-Fernbedienungsadaption von JVC (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler. Если автомобиль оборудован рулевым пультом дистанционного управления, его можно использовать для управления данным устройством. Для этого необходим адаптер рулевого пульта дистанционного управления JVC OE (не поставляется), подходящий для Вашего автомобиля. За более подробной информацией обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем компании JVC.



E Connecting the external components / Anschließen der externen Komponenten / Подключение внешних устройств

JVC CD changer, JVC DAB tuner, Apple iPod, or JVC D. player / CD-Wechsler von JVC, DAB-Tuner von JVC, Apple iPod oder JVC D. Player / Устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, тюнер DAB JVC, Apple iPod или проигрыватель JVC D.

- Set "CHANGER" for the external input setting (See page 17 of the INSTRUCTIONS.) / Stellen Sie „CHANGER“ für externe Eingangseinstellung ein (Siehe Seite 17 der BEDIENUNGSANLEITUNG.) / Установите для внешнего входа значение "CHANGER" (См. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 17.)

You can connect these components as illustrated below. The iPod or D. player can be connected using an interface adapter (not supplied)—KS-PD100 (for iPod) or KS-PD500 (for D. player). Sie können diese Komponenten in Reihe anschließen, wie in der Abbildung unten gezeigt. Der iPod oder D. Player kann mit einem Schnittstellenadapter angeschlossen werden (nicht mitgeliefert)—KS-PD100 (für iPod) oder KS-PD500 (für D. Player).

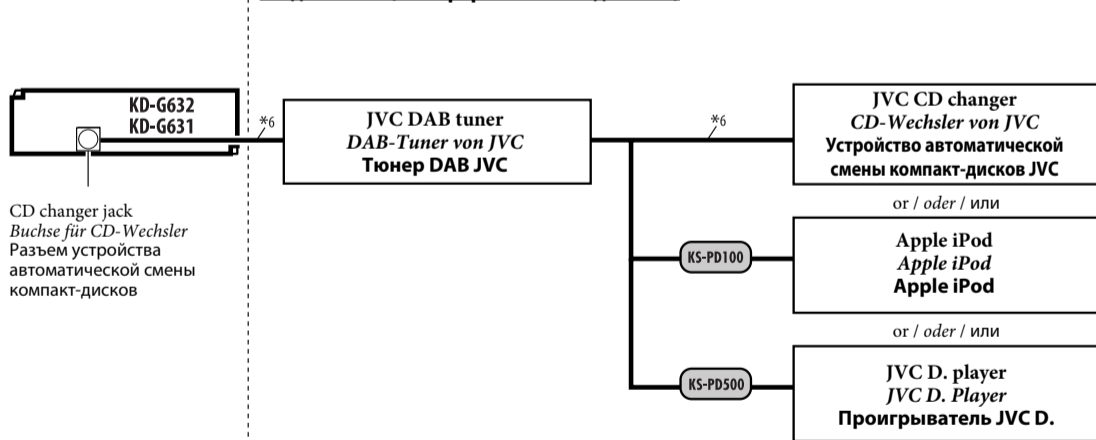
Эти внешние устройства можно подключать параллельно, как показано на рисунке. Проигрыватель iPod или D. можно подключить с помощью интерфейсного адаптера (не входит в комплект поставки)—KS-PD100 (для iPod) или KS-PD500 (для проигрывателя D.).

CAUTION / ACHTUNG / ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

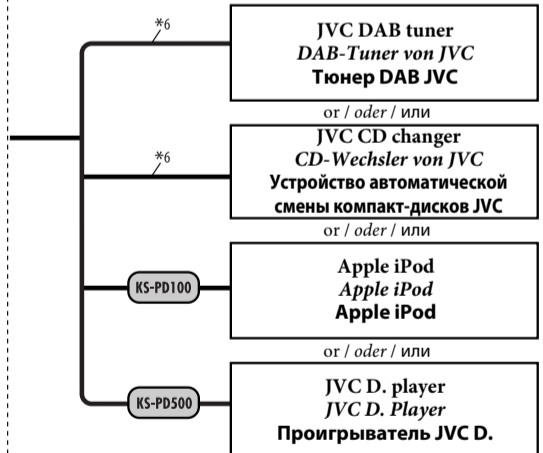
Before connecting the external components, make sure that the unit is turned off. Vor dem Anschließen der externen Komponenten sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Перед подключением внешних компонентов убедитесь в том, что устройство выключено.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries. iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

Connection 1 (integrated connection) / Anschluss 1 (integrierter Anschluss) / Соединение 1 (интегрированное соединение)



Connection 2 (alternative connection) / Anschluss 2 (alternativer Anschluss) / Соединение 2 (альтернативное соединение)

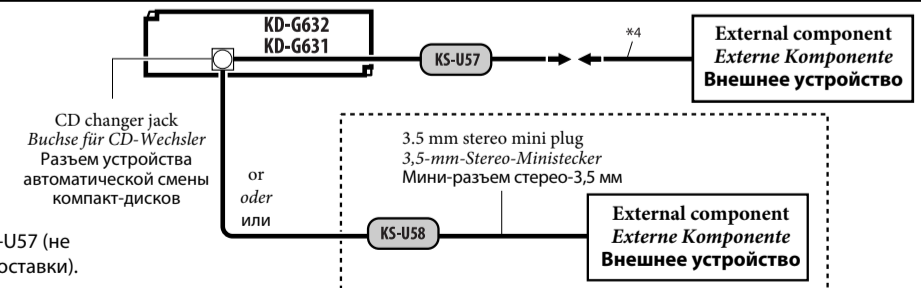


Other external component / Andere externe Komponenten / Другое внешнее устройство

- Set "EXT IN" for the external input setting (See page 17 of the INSTRUCTIONS.) / Stellen Sie „EXT IN“ für externe Eingangseinstellung ein (Siehe Seite 17 der BEDIENUNGSANLEITUNG.) / Установите для внешнего входа значение "EXT IN" (См. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 17.)

You can also connect an external component through this unit using Line Input Adapter, KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter, KS-U58 (not supplied). Sie können auch eine externe Komponente über dieses Gerät mit dem Line-Eingangsadapter KS-U57 (nicht mitgeliefert) oder mit dem AUX-Eingangsadapter KS-U58 (nicht mitgeliefert) anschließen.

Внешнее устройство также можно подключить с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера KS-U58 (не входит в комплект поставки).



*3 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.

*4 Signal cord (not supplied for this unit)

*5 Cut the rear speaker leads of the car's ISO connector and connect them to the amplifier.

*6 Connecting cord supplied for your CD changer or DAB tuner.

*3 Verbinden Sie den Erdungsleiter mit der Karosserie oder dem Rahmen des Fahrzeugs. Die Kontaktstelle darf nicht lackiert sein (sollte die Kontaktstelle lackiert sein, entfernen Sie den Lack der Kontaktstelle, bevor Sie den Leiter befestigen). Wenn der Erdungsleiter nicht ordnungsgemäß angeschlossen wird, kann dieses Gerät beschädigt werden.

*4 Einzelleitung (wird nicht mit Gerät mitgeliefert)

*5 Schneiden Sie die hinteren Lautsprecherkabel des ISO-Steckverbinders des Fahrzeugs ab, und schließen diese an den Verstärker an.

*6 Anschließen des für CD-Wechsler oder DAB-Tuner mitgelieferten Kabels.

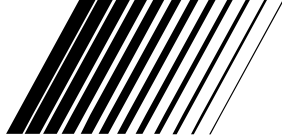
*3 Плотно прикрепите заземляющий провод к металлическому кузову или шасси автомобиля—в месте, не покрытом краской (если оно покрыто краской, удалите краску перед тем, как прикреплять провод). Невыполнение этого требования может привести к повреждению данного устройства.

*4 Кабель сигнала (не входит в комплект поставки)

*5 Отрежьте провода задних громкоговорителей разъема ISO и подсоедините их к усилителю.

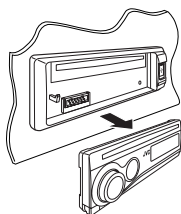
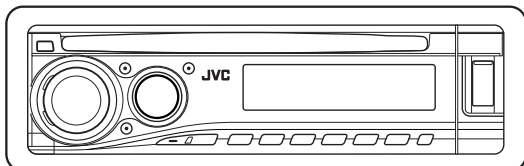
*6 Подключение кабеля, входящего в комплект поставки устройства автоматической смены компакт-дисков или тюнера DAB.

JVC



РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-G635



WMA MP3



Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 6.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GET0421-003A
[U]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASSE 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザ放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	---	---	--



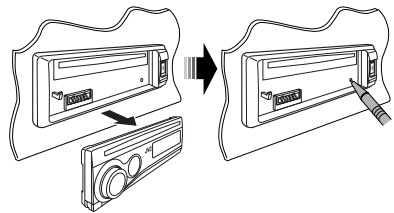
Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Как перенастроить Ваше устройство







- Запрограммированные настройки будут также удалены.

Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

Используются следующие обозначения...

-  : Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.
-  : Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.
-  : Операции с внешней USB-памятью.
-  : Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

■ Как пользоваться кнопкой M MODE

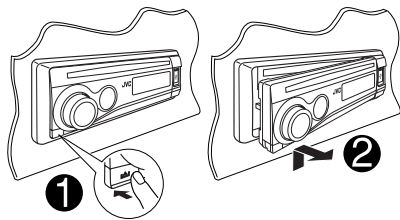
При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).

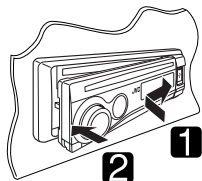


Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима M MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопок, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку M MODE.

■ Отсоединение панели управления



■ Подключение панели управления



СОДЕРЖАНИЕ

Панель управления	4
Пульт дистанционного управления — RM-RK50	5
Начало работы.....	6
Основные операции	6
Операции с радиоприемником	7
Операции с дисками или USB-памятью	8
Воспроизведение диска в приемнике	8
Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков ...	8
Воспроизведение из USB-памяти	8
Настройки звучания.....	11
Общие настройки—PSM	12
Присвоения названия	14
Операции проигрывателя iPod/D.	15
Другие операции с внешним устройством.....	16
Обслуживание.....	17
Дополнительная информация о приемнике	17
Устранение проблем	20
Технические характеристики	23

Для Вашей безопасности...

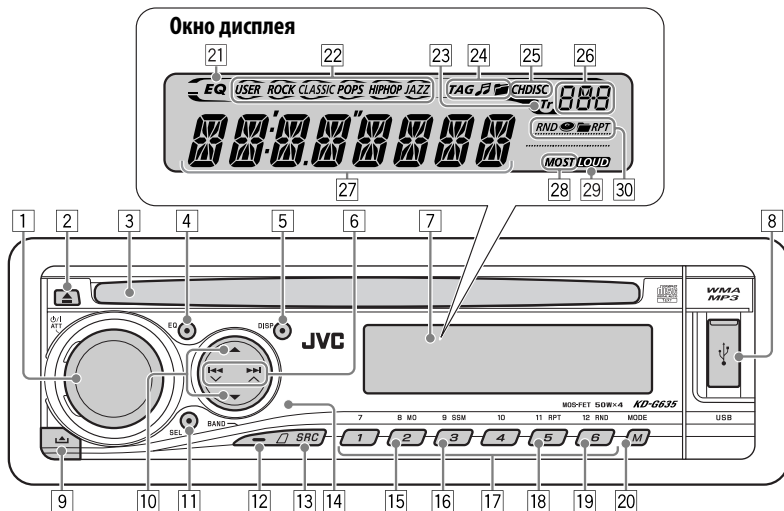
- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

Панель управления

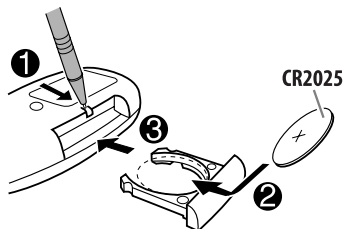
Расположение кнопок



- 1 Кнопка $\phi/1$ АТТ (резервный/работающий аттенуатор) / Диск управления
- 2 Кнопка \blacktriangle (извлечение)
- 3 Загрузочный отсек
- 4 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 5 Кнопка DISP (дисплей)
- 6 Кнопки \lll \ggg \blacktriangle \blacktriangledown
- 7 Окно дисплея
- 8 Вход USB (универсальная последовательная шина)
- 9 Кнопка \blacktriangle (снятие панели управления)
- 10 Кнопки \blacktriangle (вверх) / \blacktriangledown (вниз)
- 11 Кнопка SEL (выбор)
- 12 Кнопка BAND
- 13 Кнопка SRC (источник звука)
- 14 Телеметрический датчик
НЕ подвержайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).
- 15 Кнопка MO (монофонический)
- 16 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 17 Нумерованные кнопки
- 18 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)
- 19 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)
- 20 Кнопка M MODE
- 21 Индикатор EQ (эквалайзер)
- 22 Индикаторы режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
• \curvearrowright *агорается для выбранного элемента.*
- 23 Индикатор Tr (дорожка)
- 24 Индикаторы информации на диске—TAG (информация о тегах), \mathbb{M} (дорожка/файл), \mathbb{P} (папка)
- 25 Индикаторы источников воспроизведения—CH: Светится только при выборе источника воспроизведения CD-CH.
DISC: Светится при выборе встроенного проигрывателя компакт-дисков.
- 26 Отображение источника / Индикатор обратного отсчета времени
- 27 Основной дисплей
- 28 Индикаторы приема тюнера—MO (монофонический), ST (стерео)
- 29 Индикатор LOUD (громкость)
- 30 Режим воспроизведения / индикаторы элементов—RND (произвольное воспроизведение), \mathbb{D} (диск), \mathbb{P} (папка), RPT (повторное воспроизведение)

Пульт дистанционного управления — RM-RK50

Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

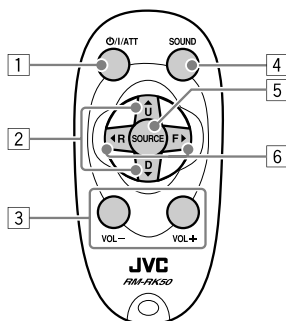


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
 - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
 - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
 - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
 - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

Основные элементы и функции



- 1 Кнопка ϕ / I / ATT (резервный/работающий/аттенуатор)
 - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
 - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки \blacktriangle U (вверх) / D (вниз) \blacktriangledown
 - Смена диапазонов FM/AM с помощью \blacktriangle U.
 - Смена запрограммированных радиостанций с помощью D \blacktriangledown .
 - Изменение папки MP3/WMA/USB.
 - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
 - Смена диска при кратковременном нажатии.
 - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
 - При прослушивании проигрывателя Apple iPod или JVC D.:
 - С помощью кнопки D \blacktriangledown можно приостановить/остановить или возобновить воспроизведение.
 - Войдите в главное меню с помощью кнопки \blacktriangle U.
(Теперь меню можно выбрать с помощью кнопку \blacktriangle U/D \blacktriangledown / \blacktriangleleft R/F \blacktriangleright .)*
- 3 Кнопки VOL - / VOL +
 - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка SOUND
 - Выбор режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE
 - Осуществляет выбор источника звука.

- * \blacktriangle U : Возврат к предыдущему меню.
D \blacktriangledown : Подтверждение выбора.

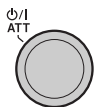
Продолжение на следующей странице

- 6 Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
- Поиск радиостанций при кратковременном нажатии.
 - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
 - Смена дорожек при кратковременном нажатии.
 - При прослушивании проигрывателя iPod или D. (в режиме выбора меню для воспроизведения):
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите D ▼ для подтверждения выбора).
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.

Начало работы

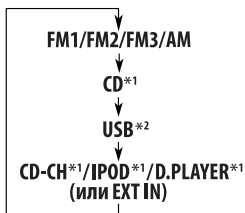
Основные операции

1 Включение питания.



2

SRC



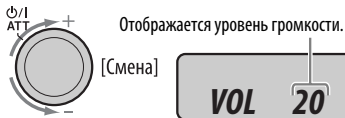
*1 Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

*2 В случае, если не присоединено устройство USB, появляется сообщение "NO USB" ("Отсутствует USB").

3 Для тюнера FM/AM



4 Настройка громкости.



5 Настройка необходимого звука. (См. страницы 11 и 12.)

Мгновенное снижение громкости (ATT) Для возврата звука нажмите кнопку еще раз.	
Выключение питания	[Удерживать]

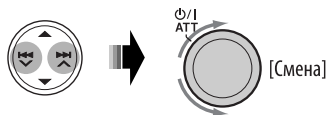
Основные настройки

- См. также раздел "Общие настройки — PSM" на стр. 12–14.

1



2



1 **Отмена демонстрации функций дисплея**
Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".

2 **Настройка часов**
Выберите "CLOCK H" (час) и настройте час. Выберите "CLOCK M" (минута) и настройте минуту.

3 Завершите процедуру.

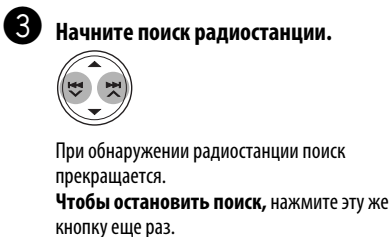
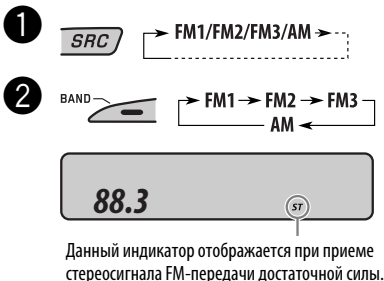


Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



Появляются часы примерно на 5 секунд. См. также стр. 13.

Операции с радиоприемником



Настройка на радиостанцию вручную

В действии 3 выше...



2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись "MONO OFF", а индикатор MO исчезает.

Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

■ Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.



2 MODE 

3  [Удерживать] 

На дисплее мигает надпись "SSM", которая исчезает по завершении автоматического программирования.


Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

■ Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

1 BAND  → FM1 → FM2 → FM3
AM ←

2  

3 10  [Удерживать] Запрограммированный номер мигает некоторое время.



Прслушивание запрограммированной радиостанции



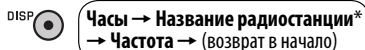
2 Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).



или



Проверка другой информации при прслушивании радиостанции

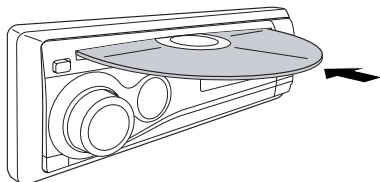


* Если радиостанции не присвоено название, на дисплее появляется сообщение "NO NAME". Информацию о присвоении названия радиостанции см. на стр. 14.

Операции с дисками или USB-памятью

Воспроизведение диска в приемнике

Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.



Останов воспроизведения и извлечение диска

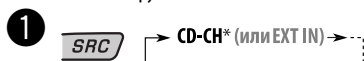
- Нажмите кнопку SRC для прслушивания другого источника воспроизведения.



Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков

Все диски в загрузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении загрузочного механизма.



* Если настройка внешнего входа изменена на "EXT IN" (см. стр. 13), невозможно выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

2 Выберите диск.

Для дисков с номерами 01 – 06:



Для дисков с номерами 07 – 12:



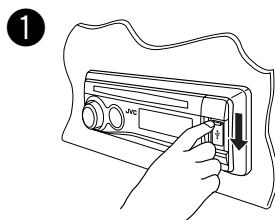
[Удерживать]

Воспроизведение из USB-памяти

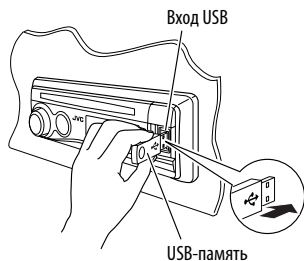
Данное устройство может воспроизводить дорожки MP3/WMA, сохраненные в USB-памяти.

Многократное воспроизведение всех дорожек из USB-памяти осуществляется вплоть до смены источника.

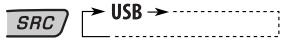
- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении USB-памяти. Нажмите кнопку SRC для прслушивания другого источника воспроизведения.



2



Если USB-память подключена...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другой USB-памяти воспроизведение начинается с начала.

Для отключения USB-памяти просто извлеките ее из устройства.

Внимание:

- Не используйте USB-память, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте повторно USB-память, если на дисплее отображается сообщение "CHECK".
- При работе с некоторыми видами USB-памяти возможна неправильная работа и сбой питания.
- Вам не удастся соединить компьютер со входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Некоторые виды USB-памяти начинают функционировать только по истечении определенного времени с момента включения питания.

О дисках MP3 и WMA

"Дорожки" MP3 и WMA (слова "файл" и "дорожка" взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в "папки".

Об устройстве автоматической смены

компакт-дисков

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Возможно также подключение MP3-совместимых устройств автоматической смены компакт-дисков. Однако эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X99, CH-X100 и KD-MK.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции "CD Text", может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию "CD Text".
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



[Удерживать]

Переход к следующим или предыдущим дорожкам



Переход к следующей или предыдущей папке (только для MP3/WMA/USB)

Для дисков MP3:

Для дисков WMA:



Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для MP3/WMA)



Выбор номера 01 – 06:



Выбор номера 07 – 12:



[Удерживать]

- Для использования прямого доступа к папкам на дисках MP3/WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для MP3/WMA):



Другие основные функции

Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



Доступно только на устройстве автоматической-смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3

- Для устройств MP3/WMA/USB можно быстро перейти на дорожку в той же папке.

Пример: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки, номер которой является однозначным числом (от 1 до 9)

1 MODE

2 → Дорожка 1 до 9 → Дорожка 10
..... 30 ← 20 ←

При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

3

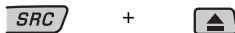


→ Дорожка 31 → 32 →

Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



[Удерживать]



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

Изменение информации на дисплее



При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста

A → Название диска / исполнитель *1
↑
B ← Название дорожки *1

При воспроизведении диска MP3/WMA*2 или USB-памяти

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 13).

A → Название альбома / исполнитель (имя папки *3)
↑
B ← Название дорожки (имя файла *3)

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF"

A → Имя папки
↑
B ← Имя файла

- A** : Часы и номер текущей дорожки
B : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки

- *1 Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".
 *2 Только для встроенного проигрывателя компакт-дисков и внешней USB-памяти.
 *3 Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

1 MODE



2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение 11 RPT **5**

Режим Повторное воспроизведение

TRK RPT : Текущая дорожка.

FLDR RPT*1 : Все дорожки текущей папки.

DISC RPT*2 : Все дорожки на текущем диске.

RPT OFF : Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке 12 RND **6**

Режим Воспроизведение в произвольном порядке

FLDR RND*1 : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.

DISC RND : Всех дорожек текущего диска или USB-памяти.

MAG RND*2 : Все дорожки вставленных дисков.

RND OFF : Отмена.

*1 Только при воспроизведении носителя (MP3/WMA/USB).

*2 Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

Настройки звучания

можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).



Запрограммированные настройки	Индикатор (Для)			
	BAS*1	MID*2	TRE*3	LOUD*4
USER (Бемольный звук)	00	00	00	OFF
ROCK (Музыка в стиле рок или диск)	+03	00	+02	ON
CLASSIC (Классическая музыка)	+01	00	+03	OFF
POPS (Легкая музыка)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Музыка в стиле фанк или рэп)	+04	-02	+01	ON
JAZZ (Джазовая музыка)	+03	00	+03	OFF

*1 Низкие частоты

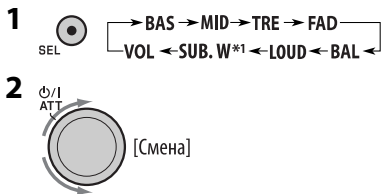
*2 Средний диапазон частот

*3 Верхние частоты

*4 Громкость

Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



Индикатор, [Диапазон]

BAS*2 (низкие частоты), [от -06 до +06]

Настройте низкие частоты.

MID*2 (Средний диапазон частот), [от -06 до +06]

Настройте уровень звука для средних частот.

TRE*2 (верхние частоты), [от -06 до +06]

Настройте верхние частоты.

FAD*3 (микшер), [от R06 до F06]

Настройка баланса передних и задних динамиков.

BAL*4 (баланс), [от L06 до R06]

Настройка баланса левых и правых динамиков.

LOUD*2 (громкость), [LOUD ON или LOUD OFF]

Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

SUB.W*1 (низкочастотный динамик), [от 00 до 08, по умолчанию: 04]

Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.

VOL (громкость), [от 00 до 30 или 50*5]

Настройте громкость.

*1 Отображается только в том случае, если параметр "L/O MODE" имеет значение "WOOFER" (см. стр. 13).

*2 При настройке верхних, средний диапазон частот, нижних частот или супербаса выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (iEQ), включая режим "USER".

*3 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

*4 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

*5 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 13).

Общие настройки — PSM

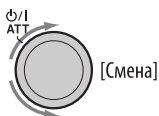
Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.



2 Выберите параметр PSM.



3 Настройте выбранный параметр PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Индикация	Элемент (__: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
DEMO Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [6]. : Отмена.
CLK DISP *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее. : Отмена; Если устройство выключено, при нажатии “DISP” время отображается примерно в течение 5 секунд, [6].
CLOCK H Настройка часа	1 – 12	[По умолчанию: 1 (1:00)], [6].
CLOCK M Настройка минуты	00 – 59	[По умолчанию: 00 (1:00)], [6].
DIMMER Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Затемнение дисплея при включении фар. : Включение затемнения. : Отмена.
TEL Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ MUTING 2 • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона. : Отмена.
SCROLL *2 Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Однократная прокрутка информации дорожки. : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). : Отмена. • При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.
L/O MODE Режим линейного свыхода	<ul style="list-style-type: none"> • REAR • WOOFER 	<ul style="list-style-type: none"> : Выберите, если при подключении динамиков через внешний усилитель используются терминалы REAR LINE OUT. : Выберите этот параметр, если разъемы REAR LINE OUT используются для подключения сабвуфера (через внешний усилитель).
WOOFER *3 Предельная частота низкочастотного динамика	<ul style="list-style-type: none"> • LOW • MID • HIGH 	<ul style="list-style-type: none"> : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 90 Гц. : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 135 Гц. : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 180 Гц.
EXT IN *4 Ввод внешних сигналов	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT IN 	<ul style="list-style-type: none"> : Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, [8], проигрывателя Apple iPod или проигрывателя JVC D., [15]. : Для использования какого-либо другого внешнего устройства, за исключением указанного выше, [16].
TAG DISP Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отображение информации о теггах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [10]. : Отмена.
AMP GAIN Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> • LOW PWR • HIGH PWR 	<ul style="list-style-type: none"> : VOL 00 – VOL 30 (Выберите значение из этого интервала, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, что позволит предотвратить его выход из строя). : VOL 00 – VOL 50.

Продолжение не следующей странице

Индикация	Элемент (_: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
IF BAND Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта). : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.

- *1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "OFF" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.
- *2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.
- *3 Отображается только в том случае, если параметр "L/O MODE" имеет значение "WOOFER".
- *4 Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или USB.

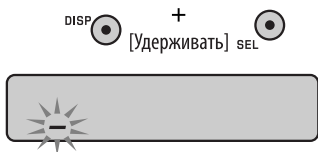
Присвоения названия

Можно назначить имена, содержащие не более 8 символов, не более 30 частотам радиостанций (FM и AM).

1 Выбор "FM/AM".

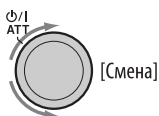


2 Отобразите начальный экран названия.



3 Присвоение названия.

1 Выберите символ.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	- /	<	>	промежуток		

2 Перейдите к положению следующего (предыдущего) символа.



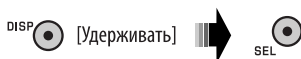
3 Повторяйте действия 1 и 2, пока не завершите ввод названия.

4 Завершите процедуру.



Удаление названия полностью

В действии 2 слева...



Операции проигрывателя iPod/D.

Это устройство готово для работы с проигрывателем Apple iPod или проигрывателя JVC D. с панели управления.

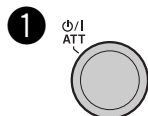
Перед использованием проигрывателя iPod или D.: Подключите одно из следующего (приобретается отдельно) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства.

- **Интерфейсного адаптера для iPod** — KS-PD100 для управления iPod.
- **Интерфейсного адаптера для проигрывателя D.** — KS-PD500 для управления проигрывателем D.

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- Дополнительную информацию см. также в руководстве, поставляемом с интерфейсным адаптером.

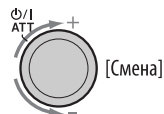
Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 13).



Воспроизведение начинается автоматически с того места, где оно было приостановлено*¹ или остановлено*² ранее.

3 Настройте громкость.



4 Настройка необходимого звука. (См. страницы 11 и 12.)

- Убедитесь в том, что эквалайзер проигрывателя iPod или D. деактивирован.

Приостанов*¹ или останов*² воспроизведения Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение.	
Быстрая перемотка дорожки вперед или назад	
Переход к следующему или предыдущим дорожкам	

*¹ Для iPod

*² Для проигрывателя D.

Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.



Теперь кнопки ▲/▼/◀◀/▶▶/▶▶▶▲ функционируют как кнопки выбора меню*.

2 Выберите необходимое меню.



Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔
(возврат на начало)

Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE
↔ TRACK ↔ (возврат на начало)

Продолжение на следующей странице

3 Подтвердите выбор.



Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.

- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Если выбранный элемент позволяет перейти на следующий уровень, будет выполнен переход. Повторяйте действия 2 и 3 до тех пор, пока не будет воспроизводиться нужная дорожка.
- Удерживая <<< >>> / >>> | <<<, можно пропустить сразу 10 элементов.

* Режим выбора меню будет отменен:

- если в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция;
- при подтверждении выбора дорожки.

Выбор режимов воспроизведения



2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение 11 RPT

ONE RPT RPT

Функции, аналогичные функциям "Repeat One" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Один трек" проигрывателя D.

ALL RPT RPT

Функции, аналогичные функциям "Repeat All" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Все" проигрывателя D.

RPT OFF

Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке 12 RND

ALBM RND* RND

Функции, аналогичные функциям "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.

SONG RND / RND ON RND

Функции, аналогичные функциям "Shuffle Songs" проигрывателя iPod или "Произв. Воспроизв. → Включить" проигрывателя D.

RND OFF

Отмена.

* Для iPod: Действует только при выборе значения "ALL" в пункте "ALBUMS" главного меню "MENU".

Проверка другой информации при прослушивании проигрывателя iPod или D.



Другие операции с внешним устройством

К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки).

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- О прослушивании USB-памяти см. стр. 9; сведения об iPod или проигрывателе D. см. на стр. 15 и 16.

1

EXT IN (или CD-CH) →

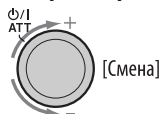
Если надпись "EXT IN" не появляется, см. стр. 13 и выберите вход для внешнего устройства ("EXT IN").

2

Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

3

Настройка громкости.



4

Настройка необходимого звука. (См. страницы 11 и 12.)

Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства

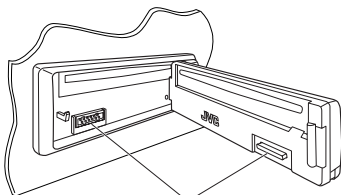


Часы ↔ EXT IN

Обслуживание

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

Центральный держатель



• Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

• После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма



Один компакт-диск (диаметром 8 см)

Дополнительная информация о приемнике

Основные операции

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Продолжение на следующей странице

Операции с тюнером

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) – № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

Операции с дисками

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". Нажмите **▲** для извлечения диска.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - Диски загрязнены или поцарапаны;

- На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
- Линза звукоснимателя загрязнена;
- При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
- Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

Воспроизведение диска MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Битрейт для MP3: 8 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
 - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22, 05 кГц) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
 - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
 - ISO 9660 Level 2: до 31 символов

- Romeo: до 128 символов
- Joliet: до 64 символов
- Длинное имя файла Windows: до 128 символов
- Данное устройство может распознать всего 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
 - файлы, содержащие данные, например, AIFF, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

Воспроизведение дорожек MP3 или WMA из USB-памяти

- Порядок воспроизведения из USB-памяти может отличаться по сравнению с другими устройствами воспроизведения.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые USB-памяти или некоторые файлы с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB-памяти и портов подключения некоторые устройства USB-памяти могут быть подключены неправильно или подключение может быть потеряно.
- Если блок памяти, присоединенный через разъем USB не содержит файлов требуемого формата, появится сообщение “NO FILE” (“Файлы отсутствуют”).
- Устройство может отображать тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и WMA.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Битрейт для MP3: 16 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)

- Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22, 05 кГц) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено:
 - Имена папок: 20 символов
 - Имена файлов: 25 символов
 - Теги MP3: 128 символов
 - Теги WMA: 64 символа
- Данное устройство может распознать всего 2 500 файлов, 250 папок (999 файлов в папке) и 8 иерархий.
- Устройство не поддерживает устройство считывания карт SD.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2.

Смена источника звука

- При смене источника звука воспроизведение прекращается.
При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения.
- После извлечения диска или извлечения USB-памяти появляется надпись “NO DISC” или “NO USB”, и невозможно использовать некоторые кнопки.

Общие настройки—PSM

- Настройка “AUTO” для функции “DIMMER” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением.
В этом случае измените значение настройки “DIMMER” на любое другое, отличное от “AUTO”.

Продолжение не следующей странице

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

Присвоения названия

- При попытке присвоения названий более 30-ти частотам радиостанций появляется надпись “NAMEFULL”. Прежде чем присваивать названия, удалите ненужные названия.

Операции проигрывателя iPod/D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.

- Некоторые символы, например, акцентированные буквы, не могут правильно отображаться на дисплее.
 - Зависит от состояния взаимодействия проигрывателя iPod или D. и устройства.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее (см. также стр. 13). Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.:
<<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	• Не слышен звук динамиков.	• Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно вставьте антенну.
Воспроизведение диска	• Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	• Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.	• Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.
	• Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной и многократной записи.	• Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.
	• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.	• Снимите блокировку с диска (см. стр. 10). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	• Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
	• На дисплее появляется надпись “NO DISC”.	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение MP3/WMA	• Диск не воспроизводится.	• Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet. • Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>.
	• Слышен шум.	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)
	• Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "CHECK").	Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	• Порядок воспроизведения дорожек отличается от заданного.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	• Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	• На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
Воспроизведение USB-памяти	• Слышен шум.	Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3 или WMA. Перейдите к другому файлу. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	• На дисплее продолжает мигать надпись "CHECK".	• Время считывания меняется в зависимости от USB-памяти. • Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых*. • Выключите питание, а затем снова его включите. * Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA в нужном формате.
	• Порядок воспроизведения дорожек/папок отличается от заданного.	Порядок воспроизведения определяется с помощью отметки времени записи. Первая дорожка/папка, записанная в память USB, будет воспроизводиться первой.
	• На дисплее мигает надпись "NO FILE". • На дисплее появляется надпись "NO USB".	Подключите USB-память, которая содержит дорожки, записанные в соответствующем формате.
	• На дисплее поочередно появляются надписи "READ" и "FAILED".	Получить правильный доступ к такому количеству звуковых дорожек невозможно.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
	• Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки.	Дорожки MP3 или WMA не скопировались должным образом в USB-память. Скопируйте дорожки MP3 или WMA в USB-память еще раз и повторите попытку.

Продолжение не следующей странице

	Симптомы	Способы устранения/Причины
устройство автоматической смены компакт-дисков	• На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	• На дисплее появляется надпись "NO MAG".	Вставьте загрузочный механизм.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
Воспроизведение на проигрывателе iPod/D.	• Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Обновите версию микропрограммы. • Зарядите батарею.
	• Звук искажается.	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись "NO IPOD" или "NO DP".	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Зарядите батарею.
	• Воспроизведение останавливается.	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 15).
	• Звук не слышен при подключении с iPod nano.	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите наушники от iPod nano. • Обновите версию встроенного программного обеспечения iPod nano.
	• Звук не слышен. • При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение "ERROR 01".	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
	• На дисплее появляется надпись "NO FILES" или "NO TRACK".	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".	Отключите адаптер как от устройства, так и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
	• Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства.	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:	
Передние и задние:	50 Вт на каждый канал
Длительная выходная мощность (RMS):	
Передние и задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.
Импеданс нагрузки:	4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
Диапазон настройки тембра:	
Низкие частоты:	±12 дБ при 60 Гц
Средний диапазон частот:	±12 дБ при 1 кГц
Верхние частоты:	±12 дБ при 10 кГц
Частотная характеристика:	от 40 Гц до 20 000 Гц
Отношение сигнал/помеха:	70 дБ
Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
Импеданс выходного сигнала:	1 кΩ
Уровень выхода низкочастотного динамика/полное сопротивление:	нагрузка 2,0 В/20 кΩ (полная шкала)
Другой терминал:	Устройство автоматической смены компакт-дисков, входной разъем USB.

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

Диапазон частот:	
FM:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
AM:	от 531 кГц до 1 602 кГц
Радиоприемник в диапазоне FM	
Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μВ/75 Ω)
50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μВ/75 Ω)
Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
Разделение стереоканалов:	30 дБ
Радиоприемник в диапазоне AM	
Чувствительность:	20 μВ
Избирательность:	35 дБ

ПРОИГРЫВАТЕЛИ КОМПАКТ-ДИСКОВ И USB-ПАМЯТЬ

Тип:	проигрыватель компакт-дисков
Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)
Число каналов:	2 канала (стерео)
Частотная характеристика:	от 5 Гц до 20 000 Гц
Динамический диапазон:	96 дБ
Отношение сигнал/помеха:	98 дБ
Коэффициент детонации:	в пределах допусков измерительной аппаратуры
Формат декодирования MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Мак. скорость передачи битов:	320 кбит/с
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):	
Мак. скорость передачи битов:	192 кбит/с
Воспроизводимая USB-память:	
Формат:	FAT 12/16/32
Емкость:	менее 4 Гб (1 тип раздела)
Формат воспроизводимого звука:	MP3/WMA
Максимальный ток:	менее 500 мА

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:	
Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
Система заземления:	отрицательное заземление
Допустимая рабочая температура:	от 0°C до +40°C
Габариты, мм (Ш × В × Г) (прибл.)	
Монтажный размер:	182 мм × 52 мм × 150 мм
Размер панели:	188 мм × 58 мм × 12 мм
Масса:	1,4 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства
обратитесь на соответствующую страницу

JVC



RU

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

1106DTSMDTJEIN

JVC KD-G635

Руководство по установке/подключению

GET0421-008A
[U]

1106DTSMDTJEIN
RU

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

Это устройство разработано для эксплуатации на **12 В постоянного напряжения с минусом на массе**. Если Ваш автомобиль не имеет этой системы, требуется инвертор напряжения, который может быть приобретен у дилера автомобильного специалиста JVC.

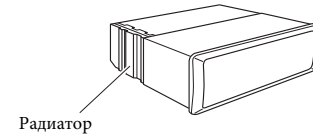
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Для предотвращения коротких замыканий мы рекомендуем Вам отсоединить отрицательный разъем аккумулятора и осуществить все подключения перед установкой устройства.

- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.

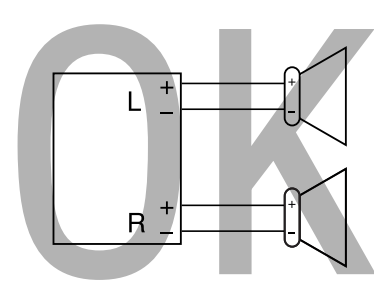
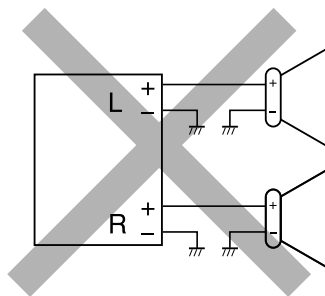
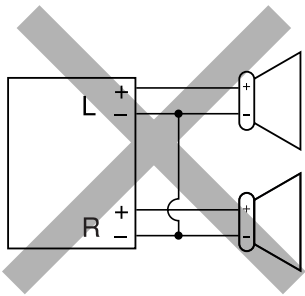
Примечания:

- Заменяйте предохранитель другим предохранителем указанного класса. Если предохранитель сгорает слишком часто, обратитесь к дилеру автомобильного специалиста JVC.
- Рекомендуется подключать динамики с максимальной мощностью более 50 Вт (к задней и передней панели устройства, с полным сопротивлением от **4 Ω до 8 Ω**). Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим "AMP GAIN", чтобы предотвратить их повреждение (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 13).
- Для предотвращения короткого замыкания заклейте НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ концы изолирующей лентой.
- Радиатор во время использования сильно нагревается. Старайтесь его не трогать во время удаления устройства.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ по питанию и подключению громкоговорителей:

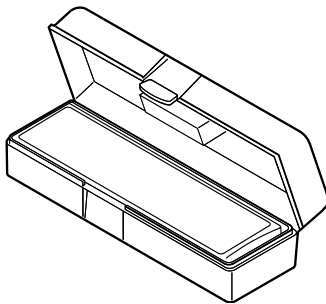
- **НЕ подключайте провода громкоговорителей к аккумулятору автомобиля, иначе устройство будет повреждено.**
- ПЕРЕД подключением проводов громкоговорителей к кабелю питания громкоговорителя проверьте схему соединений громкоговорителей в Вашем автомобиле.



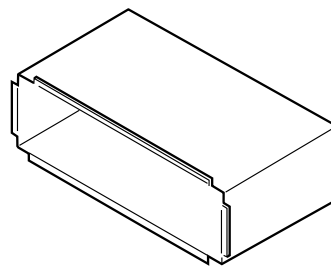
Список деталей для установки и подключения

Следующие детали поставлены в комплекте с устройством. При отсутствии какого-либо элемента немедленно свяжитесь с дилером автомобильных аудиосистем JVC.

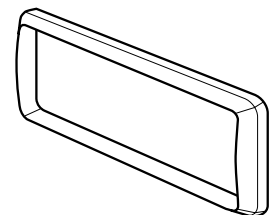
А / В
Жесткий футляр/
панель управления



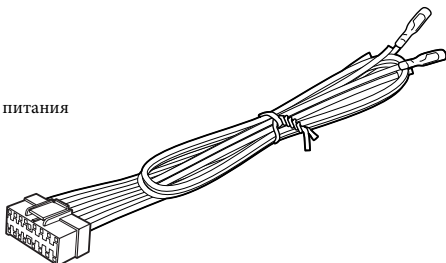
С
Муфта



Д
Декоративную
панель



Е
Кабель питания



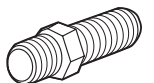
Ф
Шайба (№5)



Г
Фиксирующая
гайка (M5)



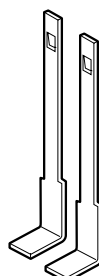
Н
Крепежный болт
(M5 × 20 мм)



И
Резиновый
чехол

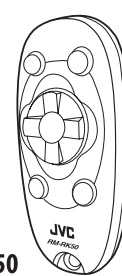


Ж
Рычаги



К
Пульт дистанционного
управления

RM-RK50



Л
Аккумуляторная
батарея

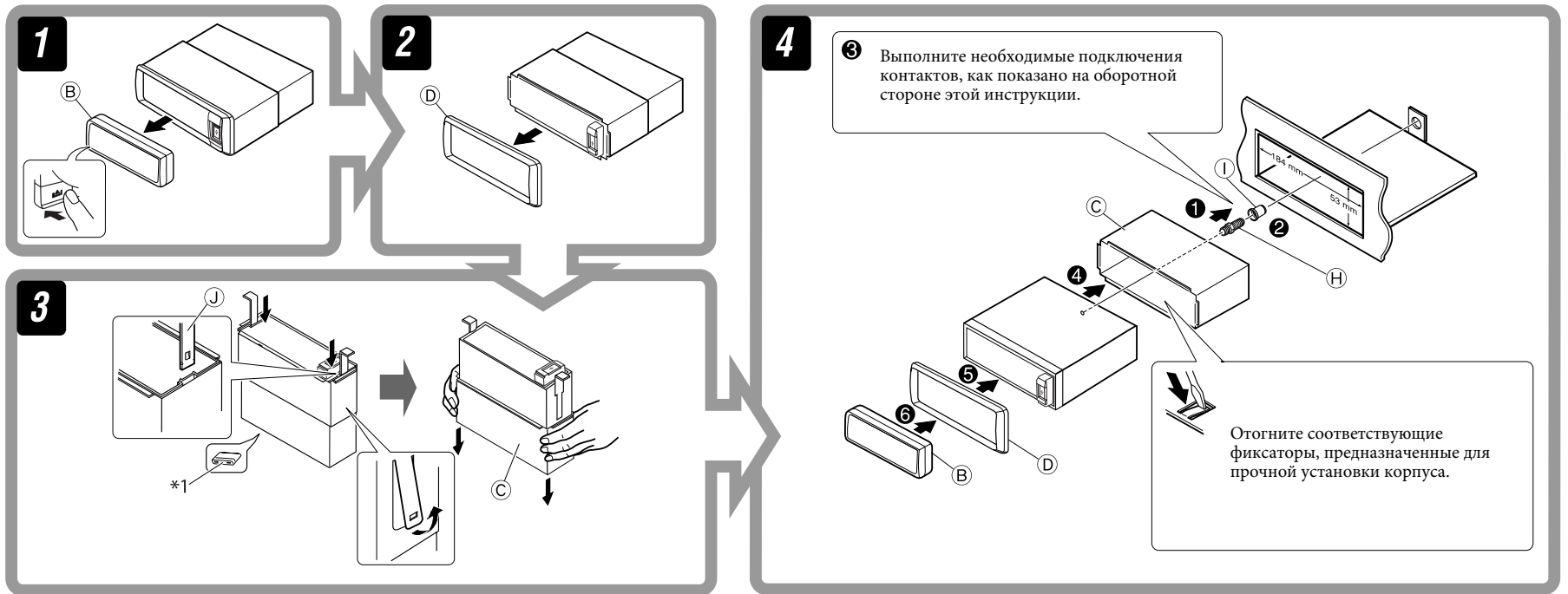


CR2025

УСТАНОВКА (УСТАНОВКА В ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ)

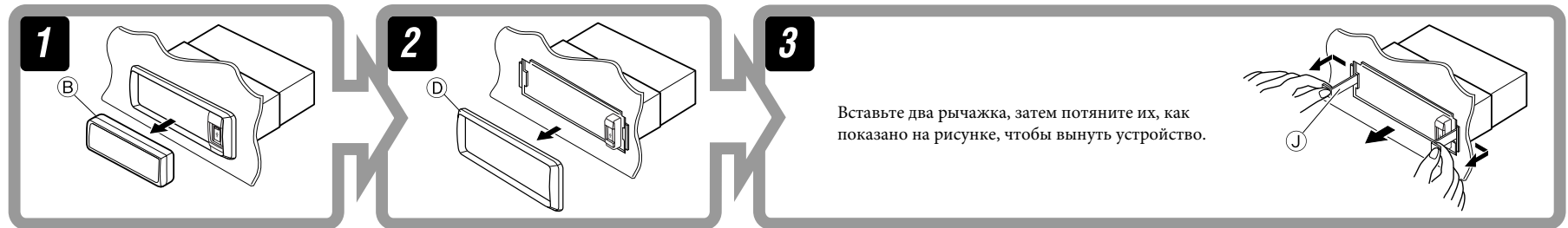
На следующих иллюстрациях показана типовая установка. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся установки, обратитесь к Вашему дилеру автомобильного специалиста JVC или в компанию, поставляющую соответствующие принадлежности.

• Если Вы не знаете точно, как следует устанавливать это устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту.

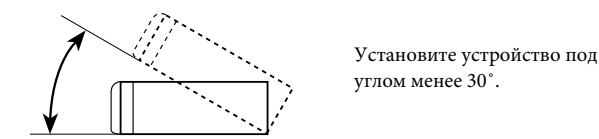
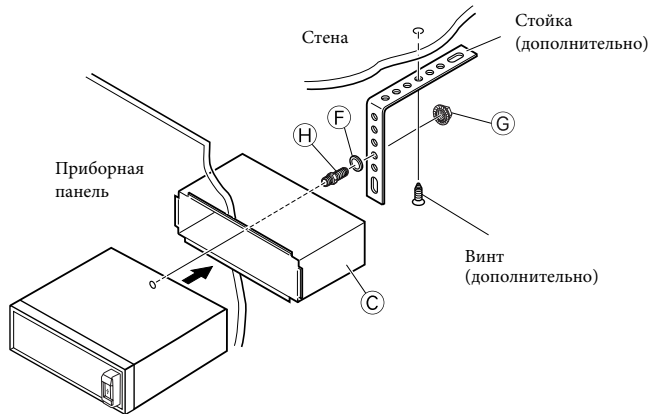


Удаление устройства

Перед удалением устройства освободите заднюю часть.

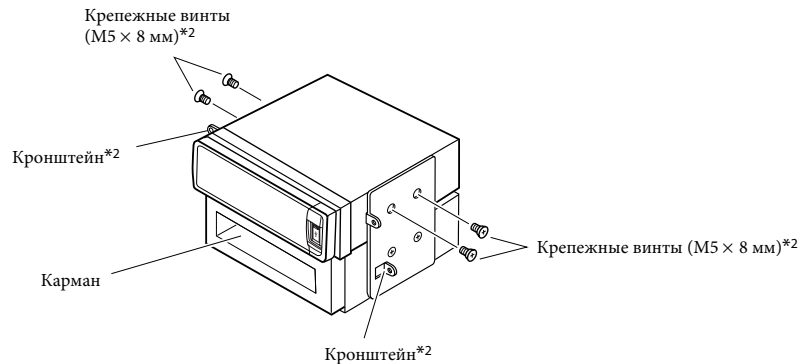


При использовании дополнительной стойки



При установке устройства без использования муфты

В автомобиле Тойота, например, сначала извлеките автомобильный радиоприемник и установите устройство на место.



Примечание : При установке устройства на крепежный кронштейн, используйте только винты длиной 8 мм. При использовании более длинных винтов можно повредить устройство.

*1 Устанавливайте устройство таким образом, чтобы не повредить предохранитель, расположенный сзади.
*2 Не входят в комплект поставки.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

• Сработал предохранитель.

* Правильно ли подключены черный и красный провода?

• Питание не включается.

* Подключен ли желтый провод?

• Звук не выводится через громкоговорители.

* Нет ли короткого замыкания на кабеле выхода громкоговорителей?

• Звук искажен.

* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?

* Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?

• Шум мешает звучанию.

* Соединен ли находящийся сзади зажим заземления с шасси автомобиля с помощью более короткого и тонкого шнура?

• Устройство нагревается.

* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?

* Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?

• Приемник не работает.

* Выполнена ли перенастройка приемника?

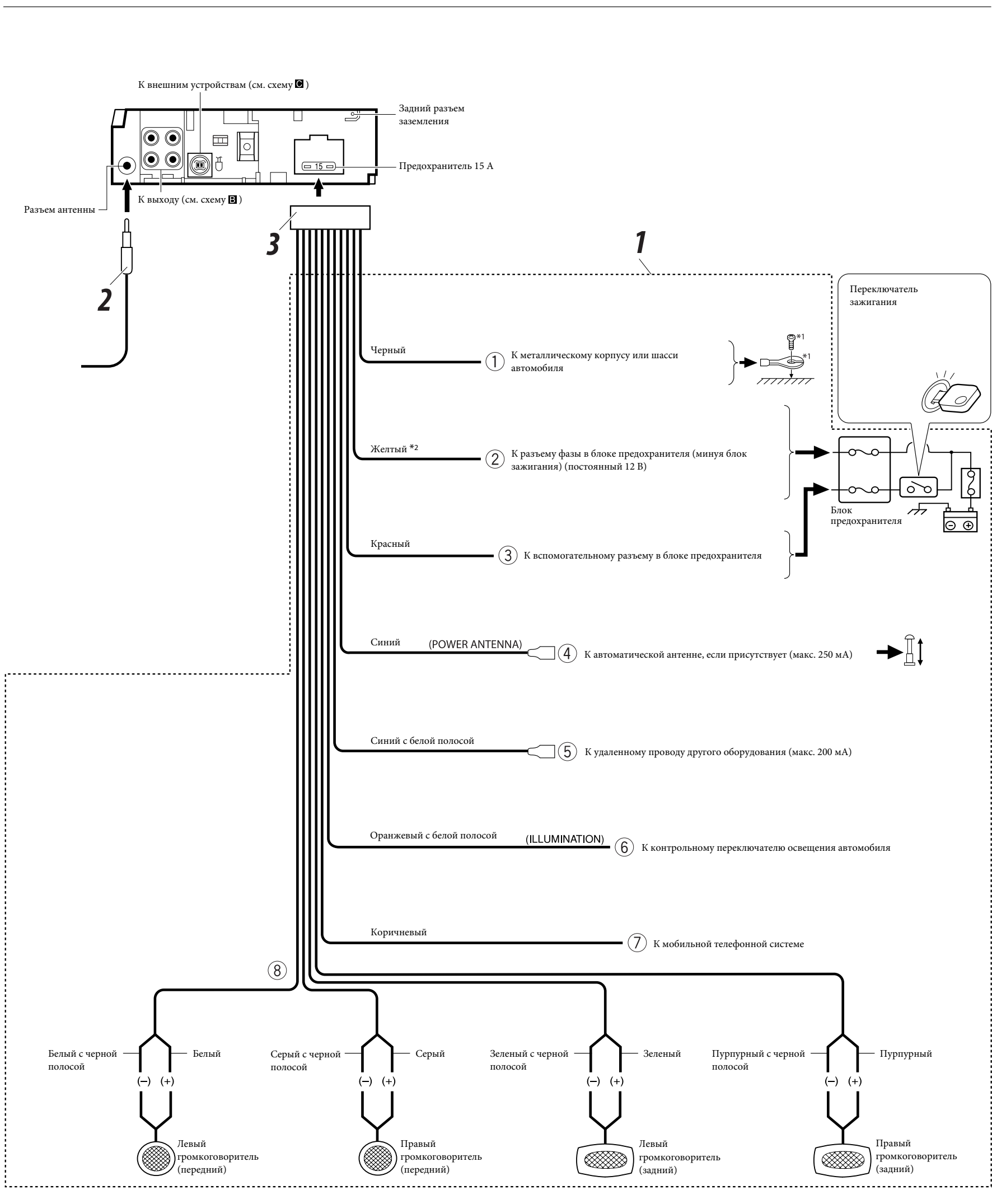
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

A Типичные подключения

Перед началом подключений: Тщательно проверьте проводку в автомобиле. Неправильное подключение может привести к серьезному повреждению устройства.

Жилы силового кабеля и жилы соединителя от кузова автомобиля могут быть разного цвета.

- 1 Подсоедините цветные провода шнура питания в указанном ниже порядке.
- 2 Подключите кабель антенны.
- 3 В последнюю очередь подключите электропроводку к устройству.



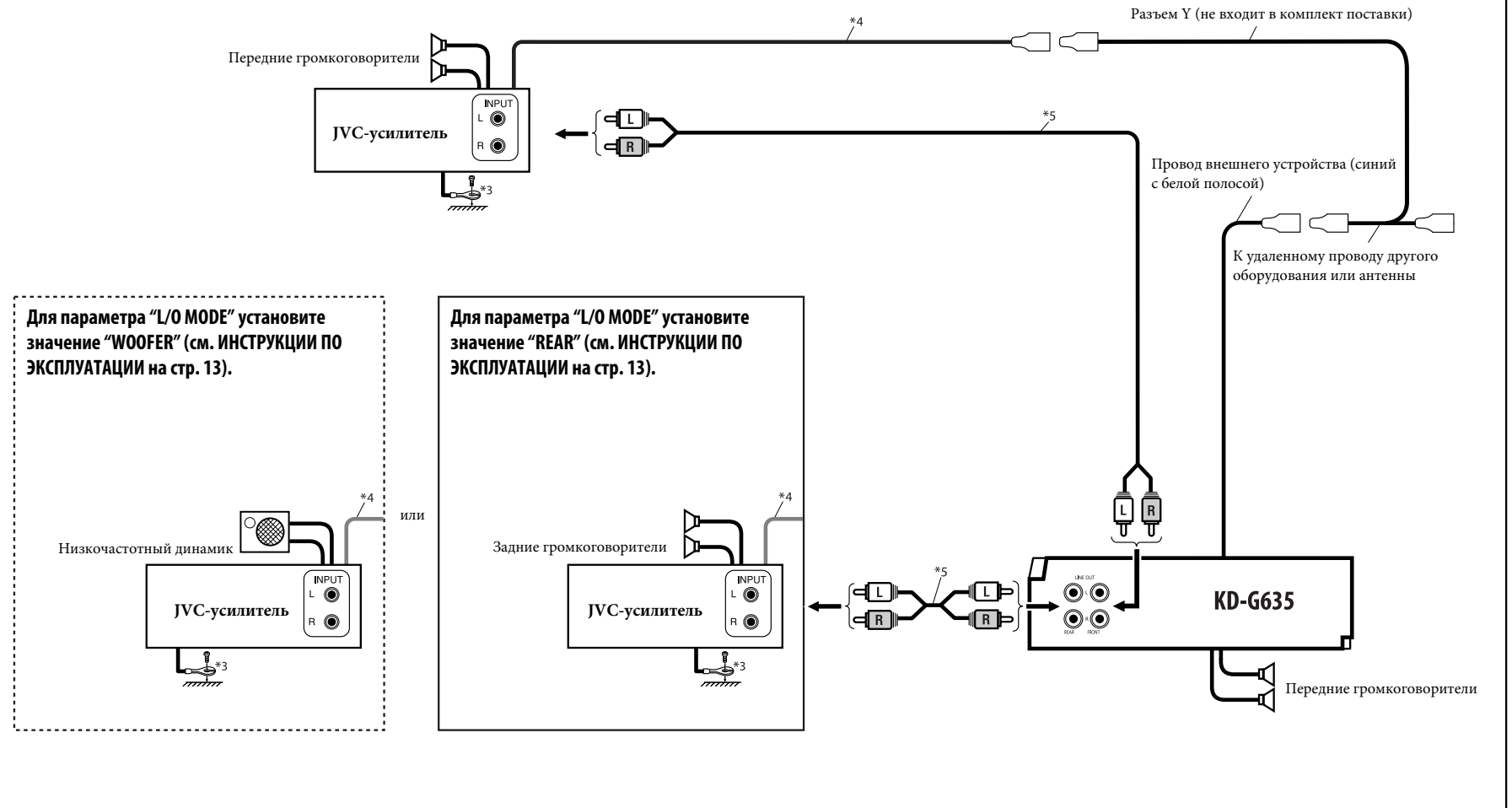
*1 Не входит в комплект поставки.

*2 Перед проверкой работы устройства подключите этот провод, иначе питание не включится.

В Подключение внешнего усилителя или низкочастотного динамика

Можно подключить усилитель для обновления автомобильной стереосистемы.

- Подсоедините провод внешнего устройства (синий с белой полосой) к проводу внешнего устройства другого оборудования так, чтобы им можно было управлять с этого устройства.
- **Отсоедините громкоговорители от данного устройства, подключите их к усилителю. Оставьте провода громкоговорителей данного устройства неиспользованными.**



С Подключение внешних устройств

Устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, Apple iPod или проигрыватель JVC D.

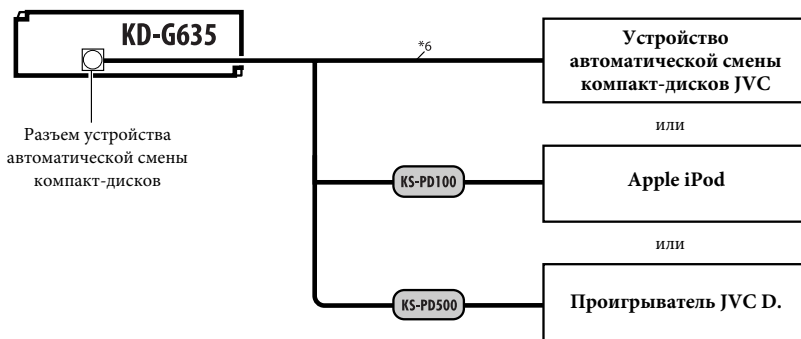
- Установите для внешнего входа значение "CHANGER" (См. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 13.)

Эти внешние устройства можно подключать параллельно, как показано на рисунке. Проигрыватель iPod или D. можно подключить с помощью интерфейсного адаптера (не входит в комплект поставки)—KS-PD100 (для iPod) или KS-PD500 (для проигрывателя D.).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Перед подключением внешних компонентов убедитесь в том, что устройство выключено.

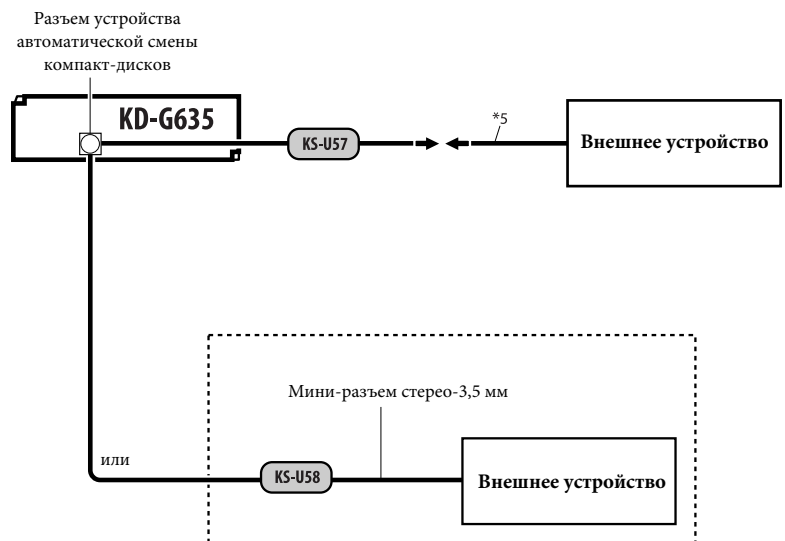
iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.



Другое внешнее устройство

- Установите для внешнего входа значение "EXT IN" (См. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 13.)

Внешнее устройство также можно подключить с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера KS-U58 (не входит в комплект поставки).



*3 Плотно прикрепите заземляющий провод к металлическому кузову или шасси автомобиля—в месте, не покрытом краской (если оно покрыто краской, удалите краску перед тем, как прикреплять провод). Невыполнение этого требования может привести к повреждению данного устройства.

*4 Провод внешнего устройства

*5 Кабель сигнала (не входит в комплект поставки)

*6 Соединительный кабель, поставляемый с данным устройством автоматической смены компакт-дисков